

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ
BİLGİLENDİRME FORMU



VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA

نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

İşbu Bilgilendirme Formu; (a) Ürüne/Krediye (Finansmana) İlişkin Bilgiler; (b) Müşteri'den Tahsil Edilecek Ücret Kalemleri; (c) Diğer Bilgilendirmeler; (ç) Genel İşlem Koşullarına İlişkin İlave Bilgilendirmeler; ve (d) Gerçek Kişiler İçin Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma hususlarına ilişkin bilgiler içermektedir.
نموذج المعلومات هذا يحتوي على معلومات تتعلق؛ (أ) بالمعلومات المتعلقة بالمنتج/الائتمان (التمويل)؛ (ب) قائمة الرسوم التي سيتم تحصيلها من العميل؛ (ج) معلومات أخرى؛ (د) معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة؛ (د) الإفصاح عن البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين.

ÜRÜNE/KREDİYE (FİNANSMANA) İLİŞKİN BİLGİLER
المعلومات حول المنتج / القرض (التمويل)

Ürün Adı/Kredi Türü اسم المنتج / نوع القرض	Genel Bireysel (Tüketici Kredisi) / قرض فردي عام (قرض المستهلك)
Kredinin Vadesi أجل القرض:	 شهر / Ay
Kredi Sözleşmesinin Süresi مدة اتفاقية القرض	Sözleşme, kredi borcu tüm ferileri ile birlikte ödeninceye ve tüm yükümlülükler yerine getirilinceye kadar yürürlükte olmak üzere sürelidir. إن الاتفاقية صالحة حتى سداد الديون مع جميع فرعياتها وتنفيذ جميع المسؤوليات.
Kredinin (Finansmanın) Tutarı (Anapara) مبلغ القرض (التمويل) (المال الأساسي)	
Akdi Kâr Payı Oranı (Aylık) نسبة حصة الربح التعاقدى (شهري)	% Akdi Kâr Payı'nın hesaplanmasında bileşik kâr payı uygulanmaz, toplam anapara üzerinden vadeye göre basit usulde hesaplanır ve taksit/ler içinde tahsil edilir. لا يتم تطبيق حصة الأرباح المركبة في حساب حصة الأرباح التعاقدية، يتم الحساب بالأسلوب البسيط حسب الأجل على أساس مجموع المال الأساسي ويتم تحصيلها بالقسط/الأقساط.
Akdi Kâr Payı Oranı (Yıllık) نسبة حصة الربح التعاقدى (سنوي)	% Aylık Akdi Kâr Payı Oranı'nın yıllık bazda karşılığıdır. هي النسبة السنوية التي تقابل نسبة حصة الربح التعاقدى الشهري.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSIS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakaturk@hs03.kep.tr / 444 5 666

<DOC_KODU> / <REV_NO>

Yayın Tarihi <ONAY_TAR>

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Yıllık Maliyet (Efektif Yıllık Kâr Payı) Oranı نسبة التكلفة السنوية (حصة الأرباح السنوية الفعالة)	%	Kredinin (Finansmanın) toplam maliyetinin, kredinin (finansmanın) yıllık yüzde değeri olarak hesaplanması sonucu ortaya çıkan orandır. هي النسبة التي تظهر نتيجة حساب مجموع تكلفة القرض (التمويل) كقيمة مئوية سنوية للقرض (التمويل).	
Ödenecek Toplam Tutar إجمالي المبلغ الذي سيتم دفعه		Toplam borç tutarının anapara, kâr payı, vergi, harç ve benzeri yasal yükümlülükler ve ücretler itibarıyla dağılımı ile kredi tutarına göre geri ödenecek her bir taksit tutarı ekli Örnek Ödeme Planları'nda yer almaktadır. إن توزيع مبلغ مجموع الدين باعتبار المال الأساسي وحصة الأرباح والضرائب والرسوم والمسئوليات القانونية الشبيهة والأجور، وكل قسط سيتم سداده حسب مبلغ القرض مذكور في خطط السداد النموذجية في المرفق.	
Örnek Ödeme Planı نموذج خطة السداد	Ektedir. في المرفق.	Kredi talebi anında hazırlanan örnek tablodur. Sonradan değişebilir. هو الجدول النموذجي الذي يتم تجهيزه عند طلب القرض. وقد يتغير فيما بعد.	
Gecikme Cezası (Aylık) حصة ربح التأخير (شهري)	Akdi Kâr Payı Oranı'nın %30 Fazlası %30 أكثر من نسبة حصة الربح التعاقدية	Temerrüde düşülen/ödemesi geciken herhangi bir borcun anapara kısmı üzerinden temerrüt tarihinden borcun fiilen ödenmesine kadar geçen süre için tahsil edilir. يتم التحصيل على أساس المال الرئيسي من أي دين متخلف عن السداد أو متأخر في السداد للفترة من تاريخ التخلف عن السداد حتى السداد الفعلي للدين.	
MÜŞTERİ'DEN TAHSİL EDİLECEK ÜCRET KALEMLERİ قائمة الأجور التي سيتم تحصيلها من العميل			
Adı/ الاسم	Tutarı/Oranı المبلغ / النسبة	Tahsilat Periyodu فترة الاسترداد	Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية
1. Tahsis Ücreti 1- أجرة التخصيص	Finansman Tutarı'nın (Anaparasının) %0,5'i %0.5 من مبلغ التمويل (المال الاساسي)	 TL ليرة تركية	Bir Defa مرة واحدة

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ *SÖZLEŞME*
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

2. Ekspertiz Ücreti -2- أجره الخبرة الفنية		 TL'yi Geçmemek Üzere Üçüncü Kişiyeye Ödenen Tutar Kadar المبلغ الذي يدفع إلى الشخص الثالث على أن لا يتجاوز مبلغ ليرة تركية	Ekspertiz Başına عن كل خبرة فنية	Üçüncü Kişiyeye Ödenen Tutar Değişene Kadar إلى أن يتغير المبلغ المدفوع إلى الشخص الثالث
3. Rehin İşlemleri -3- معاملات الرهن		Üçüncü Kişiyeye Ödenen Tutar Kadar المبلغ الذي يدفع إلى الشخص الثالث	Araç Rehin İşlem Başına (Tesis, Fek, Muvafakat vs) عن كل تأسيس رهن للسيارة (تأسيس، فك، موافقة الخ.)	Üçüncü Kişiyeye Ödenen Tutar Değişene Kadar إلى أن يتغير المبلغ المدفوع إلى الشخص الثالث
4. İpotek Tesis -4- تأسيس الرهن	Taşınmaz İpotegi Tesis Edilirse إذا تم تأسيس الرهن العقاري	 TL'yi Geçmemek Üzere Üçüncü Kişiyeye Ödenen Tutar Kadar المبلغ الذي يدفع إلى الشخص الثالث على أن لا يتجاوز مبلغ ليرة تركية	İpotek Tesis Başına عن كل تأسيس رهن	Üçüncü Kişiyeye Ödenen Tutar Değişene Kadar إلى أن يتغير المبلغ المدفوع إلى الشخص الثالث

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

5. Doküman Talebi -5- طلب الوثيقة	İlgili Dokümanın Düzenleme Tarihinden Bir Yıl Geçmesinden Sonraki Talepler الطلبات التي تكون بعد مرور سنة عن تاريخ تنظيم الوثيقة المعنية	Sayfa Başına TL ليرة تركية لكل صفحة	Her Bir Talep Başına عن كل طلب	Sözleşme'nin İmzalandığı Yılın 31 Aralık Gününe Kadar حتى تاريخ 31 كانون الأول في عام التوقيع على الاتفاقية
6. Borcu Yoktur Yazısı -6- وثيقة لا دين له	Müşteri'nin geçmişe yönelik kredi ilişkisini bildirir yazı talep etmesi halinde ilk defa verilen yazılar için ücret tahsil edilmeyecek, sonraki talepler için işlem başına TL tahsil edilecektir. إذا طلب العميل خطابًا لإبلاغه بالعلاقة الائتمانية السابقة، فلن يتم فرض أي رسوم على الخطابات المقدمة لأول مرة، وسيتم فرض ليرة تركية لكل معاملة للطلبات اللاحقة.			
7. Kredi Talebi Reddi -7- رفض طلب القرض	Bir kamu kurum ve kuruluşuna veya üçüncü kişilere ödenen ücretler tahsil edilir. يتم تحصيل الأجر المدفوعة إلى المؤسسات والمنظمات العامة أو الأطراف الثالثة.			
8. Zorunlu Bildirimler -8- التبليغات الإجبارية	Hesabın Kat'ı ve Borçun Ödenmesi İhtarı إخطار قطع الحساب وسداد الدين	Bildirim Maliyeti Kadar بنسبة تكلفة التبليغ	Bildirim Başına لكل تبليغ	
9. Onaya Tabi Bildirimler -9- التبليغات الخاضعة للموافقة	Taksit Gecikmelerinin Bildirilmesini: تبليغ تأخير الأقساط	ONAYLIYORUM أوافق	ONAYLAMİYORUM لا أوافق	
	SMS / أس		Bildirim Başına لكل تبليغ	Sözleşme'nin İmzalandığı Yılın 31 Aralık Gününe Kadar حتى تاريخ 31 كانون الأول في عام التوقيع على الاتفاقية
	Telefon / هاتف		Bildirim Başına لكل تبليغ	
	Faks / فاكس		Bildirim Başına لكل تبليغ	
	Mektup / رسالة		Bildirim Başına	

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

لكل تبليغ
Noter Masrafları: Gerektiğinde notere ödenmesi gereken bütün ücret, vergi ve masraflar Müşteri tarafından ödenecektir. Noter masrafları işlemin türü ve onaylanacak evrak adedine göre değişecektir.
مصاريف كاتب العدل: جميع الرسوم والضرائب والنفقات التي يجب دفعها إلى كاتب العدل، إذا لزم الأمر، سيتم دفعها من قبل العميل. وتتغير مصاريف كاتب العدل حسب نوع المعاملة وعدد الأوراق التي يجب تصديقها.
Ekspertiz İşlemi: Herhangi bir teminatın değerinin belirlenmesine yönelik ekspertiz işlemi yapılabilecektir. Ekspertiz işlemi Bankamızca ücreti karşılığında anlaşmalı ekspertiz firmalarına yaptırılacak olup; bu işlem, Bankamızca ekspertiz firmalarına ödenen ücret ve bu ücretin vergi ve sair her türlü kamusal yükümlülüğü kadar Müşteri için maliyet oluşturacak ve oluşan bu maliyet Müşteri tarafından karşılanacak/ödenecektir. Müşteri'nin talep etmesi halinde ekspertiz raporunun bir örneği kendisine verilebilir.
عملية التقييم: يجوز إجراء تقييم لتحديد قيمة أي ضمانات من الضمانات. وسيتم إجراء عملية التقييم من قبل شركات عمليات التقييم المتعاقدة مع بنكنا مقابل الأجرة، وإن هذه العملية سوف تكون التكاليف للعميل بقدر الأجر التمس تدفع من قبل البنك إلى شركات عمليات التقييم وضرائب هذه الأجر وجميع المسؤوليات المؤسسية الأخرى ويتم سداد هذه التكاليف من قبل العميل. ويمكن تقديم نموذج من تقرير تقييم القيمة إلى العميل.
Vergiler ve Fonlar: Ücret tutarları üzerinden Devlete ödenen %15 BSMV; kâr payı, gecikme cezası ve kâr payı niteliğinde tahsil edilen komisyonlar üzerinden Devlete ödenen %15 KKDF ayrıca tahsil edilir. Tahsil edilecek BSMV, KKDF, vergi, harç, resim, fon gibi tutarların/oranların TCMB, BDDK gibi tüm ilgili Devlet otoriteleri tarafından değiştirilmesi durumunda, bu güncel oranlara uygun tahsilat yapılacaktır.
الضرائب والصناديق: إضافة إلى ذلك، يتم تحصيل ضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) بنسبة 15% التي تدفع إلى الدولة على أساس مبالغ الأجرة، ويتم تحصيل صندوق دعم استعمال الموارد (KKDF) بنسبة 15% التي تدفع إلى الدولة على أساس العمولات التي يتم الحصول عليها كحصة أرباح التأخير وحصة الأرباح. إذا تم تغيير المبالغ/المعدلات التي سيتم تحصيلها، مثل ضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) وصندوق دعم استعمال الموارد (KKDF) والضرائب والرسوم والأموال، من قبل جميع سلطات الدولة ذات الصلة مثل البنك المركزي للجمهورية التركية و مؤسسة التنظيم والرقابة المصرفية، فسيتم التحصيل وفقاً لهذه المعدلات الحديثة.
Üçüncü Kişilere Ödenen Tutarlar: Ürün veya hizmetlere ilişkin üçüncü kişilere ödenen masraflar/ücretler/tutarlar Müşteri'ye aynen yansıtılır.
المبالغ المدفوعة لأطراف ثالثة: النفقات/الرسوم/المبالغ المدفوعة لأطراف ثالثة فيما يتعلق بالمنتجات أو الخدمات تنعكس تمامًا على العميل.
Ücretin Tahsil Yöntemi: Nakden, mahsuben veya Müşteri hesabına borç kaydedilerek tahsil edilir.
طريقة تحصيل الأجرة: يتم تحصيل الأجر نقداً أو محسوباً أو يتسجلها كدين في حساب العميل.

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Geçerlilik Süresi Sonunda Ücretlerde Değişikliğin Hangi Esas Göre Yapılacağı: İşbu Form'daki ücret ve parasal sınırlar her yıl azami, Türkiye İstatistik Kurumu'na bir önceki yılsonu itibarıyla açıklanan yıllık tüketici fiyat endeksi artış oranında artırılarak www.albaraka.com.tr ve www.albaraka.com.tr/urun-hizmet-ucretleri.aspx internet sitelerinde ilan edilecektir. İşbu Form'daki ücretlere ilişkin artışlar, artış uygulanmaya başlanmadan en az 30 gün önceden tarafınıza yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtasıyla bildirilecektir. Bu bildirim üzerine, bildirim yapıldığı tarihten itibaren 15 gün sonrasına kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkınız vardır. Bu hakkın kullanılması hâlinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren ilave ücret alınamaz. Ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmeniz halinde ise, değişikliği kabul ettiğiniz varsayılır.

Ücret değişikliğini kabul etmemeniz durumunda Bankamız'ın, ürün veya hizmeti durdurma hakkı saklıdır.

بخصوص الأساس الذي سوف يتبع في تغيير الأجر عند نهاية الصلاحية
تتم زيادة الأجر والحدود المالية في هذا النموذج كل عام بالحد الأقصى، على أساس الزيادة السنوية في مؤشر أسعار المستهلك التي يعلنها معهد الإحصاء التركي اعتباراً من نهاية العام السابق. وسيتم الإعلان عنها على الموقعين الإلكترونيين www.albaraka.com.tr و www.albaraka.com.tr/urun-hizmet-ucretleri.aspx. سيتم إخطارك بأي زيادات في الرسوم الواردة في هذا النموذج كتابياً أو عبر مسجل بيانات دائم أو عبر مكالمة هاتفية مسجلة قبل 30 يوماً على الأقل من تنفيذ الزيادة. يحق لك التوقف عن استخدام المنتج أو الخدمة حتى 15 يوماً من تاريخ الإخطار بناءً على هذا الإخطار. وفي حالة ممارسة هذا الحق، لا يمكن فرض أي رسوم إضافية اعتباراً من تاريخ دخول زيادة الرسوم حيز التنفيذ. إذا واصلت استخدام المنتج أو تلقي الخدمة، فمن المفترض أنك تقبل التغيير. ويحتفظ البنك بالحق في إيقاف المنتج أو الخدمة إذا لم تقبل التغيير في الرسوم.

TÜKETİCİ KREDİSİ SÖZLEŞMELERİ YÖNETMELİĞİ VE (VARSA) FİNANSAL HİZMETLERE İLİŞKİN MESAFELİ HİZMETLER YÖNETMELİĞİ GEREĞİ DİĞER BİLGİLENDİRMELER
معلومات أخرى وفقاً لنظام اتفاقيات الائتمان الاستهلاكي ولائحة الخدمات عن بعد فيما يتعلق بالخدمات المالية (إن وجدت)

Sigorta ve Prim: Müşteri yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısıyla açıkça talep etmedikçe krediyle ilgili sigorta yaptırılamaz. Sigorta hizmetleri Bankamız dışında bir sağlayıcıdan da alınabilir. Sigortalar Bankamız aracılığı ile yaptırılmak istenirse, sigortalara ilişkin poliçelere göre ayrıca prim tahsil edilir. Müşteri'nin sigorta poliçelerinin krediyle ilişkilendirilebilmesi için, bu poliçelerin krediyle uyumlu olması gerekir.

التأمين وأقساط التأمين: لا يمكن إجراء التأمين على القرض دون المطالبة بذلك من قبل العميل كتابياً أو مع تسجيل البيانات الثابتة. ويمكن الحصول على خدمات التأمين من شركة غير بنكننا. وفي حال طلب العميل بإجراء التأمين بواسطة بنكننا، يتم تحصيل أقساط التأمين بشكل إضافي حسب البوليصات المتعلقة بالتأمينات. ويجب لهذه البوليصات أن تكون مناسبة للقرض ليتمكن ربط بوليصات تأمين العميل بالقرض.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



Model bilgiler ma قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Kredi Hesabı: Kredi sözleşmesine ilişkin bir hesap açılması ve bu hesaptan sadece kredi ile ilgili işlemler yapılması durumunda, bu hesaba ilişkin herhangi bir isim altında ücret veya masraf talep edilmeyecek ve bu hesap, Müşteri'nin aksine yazılı talebi olmaması hâlinde kredinin ödenmesi ile kapanacaktır.

محاسبة القرض: في حال فتح حساب حول اتفاقية القرض والقيام بالمعاملات التي تخص القرض فقط في هذا الحساب، لن يتم المطالبة بأي أجرة أو مصاريف تحت أي اسم بخصوص هذا الحساب، ويتم إغلاق هذا الحساب عند سداد كامل القرض إذا لم يكن طلب كتابي من قبل العميل بعكس ذلك.

Zamanında Ödeme Yapmamanın ve Temerrüdün Hukuki Sonuçları: Bir taksit zamanında ödenmezse ihtar gerekmeksizin ilgili taksit yönünden temerrüt oluşur. Ayrıca birbirini izleyen en az iki taksitin ödenmesinde temerrüde düşülür ve otuz gün süre verilmek sureti ile yapılan muacceliyet uyarısına rağmen borç ödemezse bu defa kalan borcun tamamı için temerrüt oluşur ve Banka, borcun tamamının ödenmesini/ifasını talep edebilir. Banka, temerrüde düşülen alacaklarının tahsili için her türlü yasal yollara (icra takibi, dava ve sair) ve sözleşmesel haklarına (rehin, hapis, takas, mahsup ve sair) müracaat edebilir. Temerrüt halinde yukarıda yazılı oranda Gecikme Cezası, ayrıca gecikme cezası üzerinden hesaplanacak %15 BSMV ile sair her türlü vergi, harç ve benzeri yasal yükümlülükleri, yine vekâlet ücreti ve harç gibi yargılama giderleri ile icra takibi giderleri gibi ilave ödemeler de yapılmak durumunda kalınacaktır. Bankanın muacceliyet ve temerrüde ilişki sair bircümle hakları saklıdır.

النتائج القضائية لعدم السداد في الوقت المحدد والمعادنة في عدم السداد: في حال عدم سداد قسط في وقته، يعتبر العميل يعاند في عدم السداد بالنسبة للقسط المعني. وإذا كان العميل في وضع المعادنة في عدم السداد لقسطين على الأقل بالتوالي ولم يقم العميل بالدفع رغم إخطار الاستعجال مع منح مدة 30 يوم، فيكون كامل الدين في هذه الحالة في وضع المعادنة بعدم السداد ويمكن للبنك المطالبة بسداد / إيفاء كامل الدين. يمكن للبنك مراجعة جميع الوسائل القانونية (الرهن والمصادرة والمبادلة والاستقطاع والوسائل الأخرى) من أجل تحصيل مستحقاته التي يعاند العميل في عدم دفعها. سوف يتم تطبيق حصة أرباح التأخير بالنسبة المذكورة أعلاه على الديون في حال المعادنة، ويلزم العميل بسداد ضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) بنسبة 15% التي تحسب على أساس حصة أرباح التأخير، وجميع الضرائب والرسوم والمسؤوليات القانونية الأخرى، وجميع الضرائب الأخرى والرسوم وغيرها من المصاريف القضائية، والدفعات الإضافية مثل متابعة التنفيذ وغيرها. وإن البنك يحتفظ بحقوقه الأخرى حول المعادنة وطلب السداد المستعجل.

Teminatlar: İşbu kredi ile alınacak malların rehni, ipotek, taşınır rehni, hak-alacak rehni, hesap rehni, alacak temliki, kefalet, garanti ve sair aynı ve/veya şahsi teminatların bir kısmı veya tamamı Banka tarafından istenebilir. Gerekliğinde ek teminat da istenebilir. Müşteri'nin ve Kefiller'in, Banka uhdesinde her ne sebeple olursa olsun bulunan/bulunacak bircümle hesapları, alacakları, kıymetli evrakı, menkul kıymeti/sermaye piyasası araçları, hakları ve sair varlıkları ile bunların her türlü semereleri üzerinde Bankanın rehin, hapis, takas, mahsup ve virman hakkı vardır. Müşteri'nin borçları için verilecek şahsi teminatlar adı kefalet sayılır. Müşteri'nin alacaklarına ilişkin karşı tarafca verilecek şahsi teminatlar diğer kanunlarda aksine hüküm bulunmadıkça müteselsil kefalet sayılır.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSIS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

الضمانات: يمكن المطالبة بالرهن والرهن المتحرك ورهن الحقوق والمستحقات ورهن الحساب وتمليك المستحقات والكفالة والضمان والضمانات العينية و/أو الشخصية الأخرى بعضها أو كلها من قبل البنك بالنسبة للبضائع موضوع هذا القرض. ويمكن المطالبة بالضمانات الإضافية عند الضرورة. إن البنك يملك حق الرهن والمصادرة والمبادلة والاستقطاع والتحويل بخصوص جميع الحسابات والمستحقات والأدوات القابلة للتداول، والأوراق المالية/أدوات سوق رأس المال والحقوق والموجودات الأخرى وجميع إيراداتها الموجودة أو التي توجد فيما بعد في البنك لأي سبب كان للعميل والكفلاء. إن الضمانات الشخصية التي تقدم من أجل ديون العميل، تعتبر كفالة عادية. إن الضمانات الشخصية التي تقدم من قبل الطرف المقابل بالنسبة لمستحقات العميل، تعتبر كفالة متسلسلة إذا لم يكن حكما مخالفا لذلك في أحكام القوانين الأخرى.

Cayma Hakkı: Müşteri on dört gün içinde herhangi bir gerekçe göstermeksizin ve cezai şart ödemeksizin kredi sözleşmesinden cayabilir. Cayma hakkı süresi; kredi sözleşmesinin imzalandığı tarihten, sözleşmenin bir örneği müşteriye imza tarihinden sonra verilmişse sözleşmenin müşteriye verilme tarihinden başlar. Cayma hakkının kullanıldığına dair bildirim, cayma hakkı süresi içinde yazılı olarak ya da kalıcı veri saklayıcısı ile Banka'ya yöneltilmelidir. Cayma hakkını kullanan müşteri krediden faydalanmış ise; anaparayı ve kredinin kullanıldığı tarihten anaparanın geri ödendiği tarihe kadar olan sürede akdi kâr payı oranına göre hesaplanan kâr payı ile bir kamu kurum veya kuruluşuna veya üçüncü kişilere ödenmiş/ödenecek olan masrafları en geç cayma bildirimini Banka'ya göndermesinden sonra otuz gün içinde geri öder. Bu süre içinde ödeme yapılmaması hâlinde krediden cayılmamış sayılır. Kredi sözleşmesine bağlı olarak tüketiciye başka bir hizmetin de sunulması halinde, tüketicinin kredi sözleşmesinden cayması ile birlikte bu hizmete ilişkin sözleşme de sona erer.

الحق في الانسحاب: يمكن للعميل الانسحاب من اتفاقية القرض خلال أربعة عشر يوما دون إظهار أي مبرر ودون سداد شرط جزائي. تبدأ مدة حق الانسحاب في تاريخ التوقيع على الاتفاقية، وإذا كان نموذج الاتفاقية قد قُدم إلى العميل بعد تاريخ التوقيع، فتبدأ المدة في تاريخ تقديم النموذج إلى العميل. إن التبليغ حول استعمال حق الانسحاب يجب أن يُوجه إلى البنك كتابيا أو عبر حافظ البيانات الدائمة إلى البنك خلال مدة حق الانسحاب. وإذا كان العميل الذي يستعمل حق الانسحاب قد استفاد من القرض، يقوم بسداد حصة الأرباح التي تحسب حسب نسبة حصة الأرباح التعاقدية في المدة التي تمر من تاريخ استعمال المال الأساسي والقرض حتى تاريخ سداد المال الأساسي والمصاريف المدفوعة أو التي تدفع إلى المؤسسات أو المنظمات العامة أو الأطراف الثالثة خلال مدة أقصاها ثلاثون يوم معد إرساله لتبليغ حق الانسحاب إلى البنك. وفي حال عدم السداد خلال هذه المدة، يعتبر العميل غير منسحب من طلب القرض. وفي حال تقديم خدمة أخرى إلى المستهلك بما يتعلق باتفاقية القرض، تعتبر اتفاقية هذه الخدمة مفسوخة أيضا في حال انسحاب المستهلك من اتفاقية القرض.

Erken Ödeme: Müşteri vadesi gelmemiş bir veya birden çok taksit ödeyebilir veya kredi borcunu tamamen ya da kısmen erken ödeyebilir. Bu hâllerde Banka ilgili mevzuat gereği gerekli indirimi yapar.

السداد المبكر: يمكن للعميل سداد قسط أو أكثر قبل أجله ويمكنه أيضا سداد كامل أو بعض دين القرض مبكرا. يقوم البنك بإجراء التخفيض الضروري بموجب الأنظمة المعنية في هذه الحالة.

Bilgi Verme: Kredi talebi olumsuz sonuçlarsa müşteri derhal ve ücretsiz olarak bilgilendirilir.

التزويد بالمعلومات: يتم تبليغ العميل فوراً ودون مقابل في حال كانت نتيجة طلب القرض سلبية.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Bilgilerin Bağlayıcılık (Geçerlilik) Süresi: İşbu Form'da yer alan kâr payı oranları, ücretler ve sair bilgiler, Müşteri'nin Form'u aldığı tarihten itibaren ikinci (2.) iş günü Banka çalışma saati bitimine kadar geçerlidir.

مدة إلزام (صلاحية) المعلومات: إن نسب حصة الأرباح والأجور والمعلومات الأخرى المذكورة في هذه الاستمارة، صالحة اعتباراً من تاريخ استلام الاستمارة من قبل العميل حتى يوم العمل الثاني إلى ساعة انتهاء الدوام للبنك.

Bağlı Kredi Hakkında Bilgi: Banka kredi (finansman) tutarını tabi olduğu mevzuat gereği satıcıya ödediğinden, Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun md. 30/5 uyarınca Banka ile satıcı veya sağlayıcı arasında belirli bir malın veya hizmetin tedarikine ilişkin ayrıca bir sözleşme olmadıkça, bu yöntemle kullanılan krediler bağlı kredi sayılmaz.

المعلومات حول القرض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض: إن القروض الممنوحة على هذا الوجه لا تعتبر من القروض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض طالما لا توجد اتفاقية أخرى حول توفير البضاعة أو الخدمة المعينة بين البنك وبين البائع أو المورد كون البنك يقوم بدفع مبلغ القرض (التمويل) إلى البائع بموجب التشريعات وفقاً للمادة رقم 30/5 من القانون حول حماية المستهلكين.

GENEL İŞLEM KOŞULLARINA VE GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİNE İLİŞKİN İLAVE BİLGİLENDİRMELER	المعلومات الإضافية حول شروط المعاملات العامة واتفاقية القرض الفردي العام
--	---

Aşağıdaki bilgiler; Genel Bireysel Kredi Sözleşmesi'nin ("Sözleşme") maddelerine ilişkin özet bilgiler olup, maddeler aynen yer almamaktadır. Maddelerin bire bir aynıları hakkında www.albaraka.com.tr internet adresinde yer alan Sözleşme veya Banka şubeleri aracılığıyla ayrıntılı bilgi edinilebilir.

Ayrıca aşağıda, gerçek kişiler için geçerli Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma da yer almaktadır.

1. Genel İşlem Koşulları Hakkında Bilgilendirme: Sözleşme, Banka tarafından ileride çok sayıdaki benzer sözleşmelerde kullanmak amacıyla önceden ve tek taraflı olarak hazırlanmış tip sözleşmedir ve Türk Borçlar Kanunu'na ("TBK") göre genel işlem koşulları içermektedir. Genel İşlem Koşulları ("GİK"), karşı tarafın (müşterinin) menfaatine aykırı hükümler

إن المعلومات أدناه هي معلومات مختصرة حول اتفاقية القرض الفردي العام (الاتفاقية) وإن المواد ليست موجودة كما هي. يمكن الحصول على المعلومات المفصلة حول نفس المواد كما هي من الاتفاقية الموجودة في الموقع الإلكتروني www.albaraka.com.tr أو بواسطة فروع البنك. يتضمن أيضاً أدناه الإفصاح المتعلق بالبيانات الشخصية بالنسبة للأشخاص الطبيعيين.

1- المعلومات حول شروط المعاملات العامة: إن الاتفاقية هي من نوع الاتفاقيات المجزأة مسبقاً ومن طرف واحد من قبل البنك بهدف استعمالها في كثير من الاتفاقيات المشابهة في المستقبل وتحتوي على شروط المعاملات العامة وفقاً لقانون الديون التركية. إن شروط المعاملات العامة قد تحتوي على أحكام مخالفة لمصالح الطرف المقابل (العميل). إن إدراج شروط المعاملات العامة في الاتفاقية مرهون بتقديم المعلومات حول هذه الشروط بوضوح من قبل المنظم إلى الطرف المقابل ومنحه إمكانية معرفتها وموافقة الطرف المقابل على هذه الشروط خلال عقد الاتفاقية وفقاً لقانون الديون التركية. إن

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

İçerebilir. TBK'ya göre GİK'in Sözleşme'nin kapsamına girmesi, Sözleşme'nin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafa, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip, bunların içeriğini öğrenme imkânı sağlamasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır. Banka da GİK de içeren Sözleşme'yi ve içerdiği hükümleri Müşteri'nin bilgisine sunmuştur.

2. Sözleşme Aşağıdaki Hususları Düzenleyen Yirmi (20) Maddeden Oluşmaktadır:

2.1. Sözleşme'nin; 1. maddesi Konu'ya; 2. maddesi Kredinin Türü'ne; 3. maddesi Sözleşmenin Süresi'ne; 4. maddesi Banka'nın Bilgileri'ne; 5. maddesi Kullandırılacak Kredi Tutarı'na; 6. maddesi Kâr Payı Oranları'na; 7. maddesi Kredi Kullandırılması Şartları'na; 8. maddesi Müşteriden Talep Edilecek Ücretler'e; 9. maddesi Kredi Borcunun Bankaya Ödenmesi/Ödeme Planı'na; 10. maddesi Gecikme Cezası'na; 11. maddesi Cayma Hakkı'na; 12. maddesi Erken Ödeme'ye; 13. maddesi Muacceliyet, Temerrüt ve Sonuçları'na; 14. maddesi Teminatlar, Rehin Sözleşmesi, Takas, Mahsup, Virman ve Hapis Hakkı'na; 15. maddesi Kefalet Sözleşmesi'ne; 16. maddesi Bağlı Kredi Sözleşmesi Bilgisi'ne; 17. maddesi Uyuşmazlığa Dair Başvuru Yolları'na; 18. maddesi Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma'ya; 19. maddesi Genel İşlem Koşulu Kullanıldığı Uyarısı ve Kabulü'ne; 20. maddesi Uygulanmayacak Hükümler'e ilişkin hususları düzenlemektedir.

2.2. Ürüne/Krediye (Finansmana) ilişkin bilgiler [ürün adı/kredinin türü, vadesi, sözleşmenin süresi,

banka'nın عرض الاتفاقية التي تحتوي على شروط المعاملات العامة والأحكام في محتواها على العميل.

2- تتكون الاتفاقية من عشرين (20) مادة التي تنظم الأمور المذكورة أدناه:

2-1- إن الاتفاقية تنظم الأمور المتعلقة بالموضوع في المادة رقم 1، ونوع القرض في المادة رقم 2،

ومدة الاتفاقية في المادة رقم 3، ومعلومات البنك في المادة رقم 4، ومبلغ القرض الذي يمكن استخدامه في المادة رقم 5، ونوع حصة الأرباح والنسب في المادة رقم 6، وشروط استخدام القرض في المادة رقم 7، والأجور المطلوبة من العميل في المادة رقم 8، وسداد القرض إلى البنك / خطة السداد في المادة رقم 9، وغرامة التأخير في المادة رقم 10، وحق الانسحاب في المادة رقم 11، والسداد المبكر في المادة رقم 12، والاستعجال والمعاينة ونتائجها في المادة رقم 13، وحق الضمانات واتفاقية الرهن والمبادلة والاستقطاع والتحويل والمصادرة في المادة رقم 14، واتفاقية الكفالة في المادة رقم 15، ومعلومات اتفاقية القرض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض في المادة رقم 16، وطرق المراجعة في حالات الخلاف في المادة رقم 17، والإفصاح فيما يتعلق بالبيانات الشخصية في المادة رقم 18، والإخطار حول استخدام شرط المعاملات العامة والمعلومات حول ذلك في المادة رقم 19، والأحكام التي لن يتم تطبيقها في المادة رقم 20.

2-2- إن المعلومات حول المنتج / القرض (التمويل) (نوع القرض)،

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

alBaraka

الأجل، مدة الاتفاقية، المال الأساسي للقرض، نسب التكاليف الشهرية والسنوية والتكاليف الإجمالية (حصة الأرباح السنوية الفعالة)، وإجمالي مبلغ الدين، خطة السداد النموذجي، غرامة التأخير وما شابه والمعلومات حول الأجور التي سيتم تحصيلها من العميل، والمعلومات الأخرى التي يجب تقديمها بموجب المادة رقم 6/1) من لائحة اتفاقيات قرض المستهلكين (التأمين وأقساط التأمين، محاسبة القرض، والنتائج القضائية في حال عدم السداد في الوقت المحدد والمعادنة، والضمانات، وحق الانسحاب، والسداد المبكر، والتزويد بالمعلومات، ومدة إلزام المعلومات، والمعلومات حول القرض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض، ومعلومات البنك وغيرها)، قد تم تقديمها إلى العميل في استمارة المعلومات قبل الاتفاقية، وقد حصل العميل على المعلومات بهذه الطريقة.

2-3-1- إن المادة رقم 7 بعنوان (شروط استخدام القرض) تحتوي على الأمور التالية: أن القرض سوف يتم دفعه إلى بائع البضاعة أو الخدمة الذي سيتم شراؤها، وأن القرض يمكن استخدامه بعد تقديم الضمانات كقاعدة، وأنه إذا تم توفير القرض بدون ضمان، يصبح العميل مديناً أيضاً؛ وأنه من الضروري أن تكون البضاعة أو الخدمة موضوع مطالبة القرض والتمويل مطابقة لمبادئ البنك التشاركي، وأن البنك يمكنه عدم منح القرض في حال عدم صحة المعلومات التي يقدمها العميل أو الضامنين إلى البنك، أو حصول البنك على المعلومات حول وجود حالات لدى العميل التي ما كان البنك ليقدّم القرض في البداية لو يعلمها أو أن القرض لا يتوافق مع مبادئ البنك التشاركي وغيرها من الأسباب المحقة حتى ولو كان العميل قد قدم الضمانات واستلم البضاعة أو الخدمة، وأنه إذا كان العميل أكثر من شخص واحد، فإنهم ملزمون متسلسلين تجاه البنك بكامل دين القرض وفقاً للمادة 162 وما يليها من قانون الالتزامات التركي؛ وأنه يكون

Sayfa 11 / 39

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

tamamının müteselsilen borçlu olduklarını; mal veya hizmeti Müşteri'nin bulması ve seçmesi ve yine mal veya hizmeti Satıcı'dan devir/teslim alması sorumluluğunun Müşteri'ye ait olması gibi nedenlerle devir, teslim, ayıp, zapt gibi hiçbir sorumluluğun Banka'ya ait olmadığı hususlarını ve sair düzenlemeleri içermektedir.

2.3.2. “Kredi Borcunun Banka'ya Ödenmesi/Ödeme Planı” başlıklı 9. madde: Kredi borcunun Banka'ya nasıl ödeneceğine, mal veya hizmet ile ilgili olarak Müşteri ile satıcı ve sair kişiler arasındaki ihtilafların kredi borçlarını ödeme yükümlülüğünü kaldırmadığını; döviz cinsinden belirlenen taksit ödemelerinin ve borçların hangi kur üzerinden ödeneceğini; kredinin ödendiği tarih ile taksitin ödendiği tarih arasındaki kur farkından dolayı tahakkuk edecek her türlü mali (vergi, fon, ücret, komisyon, masraf ve sair) yükümlülüğün de ödeneceğini; kâr paylarından, kur farklarından ve sair sebeple doğacak her türlü mali yükümlülüklerin de ödenmesi gerektiğini; kısmi ödeme yapılması, bir taksit bedelinin ödenmesi, makbuz verilmesi, ihbar gönderilmesi gibi durumlarda Banka haklarının saklı tutulması; mevzuat gereğince getirilen ek/yeni mali tüm yükümlülüklerin Müşteri'ye ait olduğu hususlarını ve sair düzenlemeleri içermektedir.

2.3.3. “Gecikme Cezası” başlıklı 10. madde: Vadesinde ödenmeyen her bir taksit (içindeki anapara) üzerinden ve yine borcun tamamı yönünden temerrüdün gerçekleşmesi halinde borcun tamamı (içindeki anapara) üzerinden, akdi kâr payının %30 fazlasıyla hesaplanarak bulunacak tutarda gecikme cezası

العمل مسؤولاً عن العثور على البضاعة أو الخدمة والبائع واختيارهما، وعن تحويل البضاعة أو الخدمة واستلامها من البائع. ولهذا السبب، لا يتحمل البنك أي مسؤولية مثل التحويل أو التسليم أو العيوب أو الحجز.

2-3-2- إن المادة رقم 9 بعنوان (سداد دين القرض إلى البنك / خطة السداد) تحتوي على الأمور التالية: طريقة سداد دين القرض، وأن الخلافات بين عميل والبائع والأشخاص الأخرى حول البضاعة أو الخدمة لا تؤثر على مسؤولية سداد ديون القرض، وسعر الصرف الصالح في سداد الأقساط والديون المقيدة بالعملة الأجنبية، وضرورة سداد جميع المسؤوليات المالية (الضرائب والصناديق والأجور والعمولات والمصاريف وغيرها) المتحققة بسبب الفرق في سعر الصرف بين تاريخ منح القرض وتاريخ سداد القسط، وضرورة سداد جميع المسؤوليات المالية المتولدة عن حصص الأرباح والفوارق في أسعار الصرف والأسباب الأخرى، وأن البنك يحتفظ بحقوقه في حال السداد الجزئي، وسداد مبلغ القسط، وتقديم الإيصال، وإرسال الإخطارات وما شابه، وأن جميع المسؤوليات المالية الإضافية أو الجديدة التي تكون وفقاً للقوانين تكون على عاتق العميل والأمور الأخرى.

3-3-2 - إن المادة رقم 10 بعنوان (غرامة التأخير) تحتوي على الأمور التالية: أنه يتم سداد غرامة التأخير بالمبلغ الذي يكون %30 أكثر من حصة الأرباح التعاقدية على أساس جميع الدين في حال تحقق المعاندة على أساس كل قسط غير مدفوع في وقته وعلى أساس

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

da ödeneceği; kredinin döviz cinsinden olması halinde Banka'nın Banka Cari Gişe Efektif Satış Kurundan TL'ye çevirerek takip etmeye yetkili olduğunu; gecikme cezası ile ilgili her türlü mali yükümlülüklerin de Müşteri tarafından ödenmesi gerektiği hususları ve sair düzenlemeleri içermektedir.

2.3.4. "Teminatlar, Rehin Sözleşmesi, Takas, Mahsup, Virman Ve Hapis Hakkı" başlıklı 14. madde: Kredi ile alınacak malın toplam borç tutarından aşağı olmamak üzere Banka lehine rehnedilmesini; Banka'ca öngörülen/öngörülecek sair teminatların da Banka lehine her türlü takyidattan ari olarak tesis edilmesi; ipotek tesisinin uygun görülmesi halinde işbu ipoteğe uygulanacak hükümleri, ipoteğe ilişkin taşınmazın Banka'nın takdirinde olmak üzere değerlemesinin yapılmasını, değerlemeye ilişkin masrafların Müşteri'ye ait olacağını, ipotek konusu taşınmaza ilişkin malikin kusuru olmaksızın uğranılacak zararlardan doğacak tazminat hakkının Banka tarafından tahsil edilebileceği ve bu tutarların Müşteri borcundan mahsup edileceği; Müşteri ve Kefiller'in müşteri numaralarına bağlı olarak Banka'nın tüm şubeleri (merkez şube dâhil) nezdinde açılmış ve açılacak bilcümle hesaplarının (özel cari, katılma ve saklama/yatırım hesapları), hesaplarındaki doğmuş ve doğacak bilcümle alacaklarının (kâr payı gibi her türlü semereleri dâhil), ayrıca yine müşteri numarasına bağlı olsun ya da olmasın havale, akreditif, tahsile verilmiş olsalar dahi bono, poliçe, çekler ve bunların tahsil edilen bedelleri, hisse senedi, konşimento gibi her türlü

الدين كله، وأن البنك يملك الصلاحية في المتابعة بالتحويل إلى الليرة التركية على أساس سعر البيع الفعال لدى المعاملات الجارية في البنك في حال كان القرض مقيدا بالعملة الأجنبية، وضرورة سداد جميع المسئوليات المالية وغيرها المتعلقة بغرامة التأخير أيضا والأمور الأخرى.

2-3-4- إن المادة رقم 14 بعنوان (حق الضمانات واتفاقية الرهن والمبادلة والاستقطاع والتحويل والمصادرة) تحتوي على الأمور التالية: يتم رهن البضاعة التي يتم شراؤها بالقرض لصالح البنك، ووضع الضمانات الأخرى التي يشترطها/سيشترطها البنك، خالية من كافة أنواع الأعباء لصالح البنك، والأحكام المطبقة على الرهن العقاري في حال كان تأسيس الرهن العقاري مناسباً، وتقييم العقار المرتبط بالرهن العقاري وفقاً لتقدير البنك، وأن العميل هو الذي يتحمل المصاريف المتعلقة بالتقييم، وأنه يجوز للبنك تحصيل الحق في التعويض الناشئ عن الأضرار المتكبدة دون خطأ من مالك العقار المرهون وسيتم خصم هذه المبالغ من دين العميل؛ وأن جميع الأصول والذمم المدينة والحقوق، مع أو بدون الكمبيالات، الموجودة لأي سبب من الأسباب في المركز الرئيسي للبنك (المركز الرئيسي) وجميع الفروع (بما في ذلك الفرع المركزي) مرهونة لصالح البنك؛ بما في ذلك جميع الحسابات المفتوحة والمزعم فتحها في جميع فروع البنك (بما في ذلك الفرع المركزي) للعملاء والضامنين اعتماداً على أرقام العميل (الحسابات الجارية الخاصة وحسابات المشاركة والحفظ/الاستثمار)، وجميع المستحقات الحالية والمستقبلية في حساباتهم (بما في ذلك جميع أنواع الأرباح مثل أرباح الأسهم)، بالإضافة إلى تحويل الأموال، وخطاب الاعتماد سواء كان مرتبطاً برقم العميل أم لا، والفواتير والبوالص والشيكات ومبالغها المحصلة ولو كانت مقدمة للتحويل، وجميع أنواع المستندات القيمة مثل الأسهم وسندات الشحن، وأيضاً، جميع أنواع الأوراق المالية / أدوات سوق رأس المال مثل شهادات الإيجار وأسهم المشاركة وصناديق الاستثمار

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

kıymetli evrak, yine kira sertifikaları, katılma payları, yatırım fonları, ürün senetleri gibi her türlü menkul kıymetler/sermaye piyasası araçları ve bunların bedelleri de dâhil ve fakat bunlarla sınırlı olmaksızın her ne sebeple olursa olsun Banka'nın merkez (genel müdürlük) ve tüm şubeleri (merkez şube dâhil) nezdinde bulunan ve bulunacak senetli veya senetsiz bilcümle varlık, alacak ve haklarının da Banka lehine rehinli olduğunu; Banka'nın bunlar üzerinde hapis, takas, virman ve mahsup hakkı bulunduğunu; verilen/verilecek teminatların sadece Ödeme Planı'na konu kredi borçlarının değil, Müşteri'nin gerek işbu Sözleşme'den gerekse başkaca diğer herhangi bir sözleşme, ilişki veya sebepten Banka'ya karşı asaleten, kefaleten ve sair her hangi bir sıfatla doğmuş ve doğacak bilcümle kredi borçlarının teminatını teşkil ettiğini; haklı nedenlerin varlığı halinde yeni/ek teminat verileceği; Banka'nın birden fazla teminat bulunması durumunda dilediği teminata başvurabileceği; alıncak rehinlerin kapsamına taşınır/taşınmazların tüm bütünüyle ve eklentilerinin de dahil olduğu; alınacak teminatlara ilişkin rehin tesis ücretlerinin Müşteri tarafından karşılanacağı; teminatların sigortalanması, sigorta yaptırılması halinde Banka'nın dain'i mürtehin olarak gösterilmesi, sigorta poliçesinin krediyle uyumlu olması, Banka'nın acentesi olduğu sigorta şirketinden sigorta yaptırılması halinde Banka'nın sigorta primlerini tahsil edebileceği hususlarını ve sair düzenlemeleri içermektedir.

2.3.5. "Kefalet Sözleşmesi" başlıklı 15. madde:

وسندات المنتجات وأسعارها وهذا على سبيل المثال لا الحصر؛ وأنه يحق للبنك الاحتفاظ بها وتبادلها وتحويلها ومقاصتها؛ وأن الضمانات المقدمة/التي سيتم تقديمها لا تمثل فقط ضمان ديون القروض الخاضعة لخطة السداد، ولكن أيضاً جميع ديون قروض العميل التي نشأت وستنشأ تجاه البنك كأصل أو كضمان أو بأي صفة أخرى سواء من هذه الاتفاقية أو من أي عقد أو علاقة أو سبب آخر؛ وأنه في حالة وجود أسباب مبررة، سيتم منح ضمان جديد/إضافي؛ وأنه في حالة وجود أكثر من ضمان واحدة، يمكن للبنك أن يطلب أي ضمانه يرغب فيها؛ وأنه يشمل نطاق التعهدات التي سيتم اتخاذها جميع الأجزاء الأساسية والمرفقات من الممتلكات المنقولة/غير المنقولة؛ وأنه سيتم تغطية رسوم إنشاء الرهون فيما يتعلق بالضمانات التي سيتم استلامها من قبل العميل؛ وأن يكون البنك بصفة الدائن المرتهن في حالة تأمين الضمانات وإجراء التأمين، وأن تكون وثيقة التأمين متوافقة مع القرض، وأنه يجوز للبنك تحصيل أقساط التأمين إذا تم التأمين من شركة التأمين التي يكون البنك وكيلاً لها، والأمر الأخرى.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Kefiller'in Müşteri'nin Banka'ya karşı Sözleşme nedeni ile doğmuş ve doğacak bircümle kredi borçlarına kefil olduklarını; kefaletin TBK md. 587/4 gereği bağımsız kefalet olduğunu; Kefiller'in Sözleşme'de yazılı varlıkları üzerinde Banka'nın rehin, hapis, takas, virman ve mahsup hakkı olduğunu; Banka'nın yaptığı tahsilatları öncelikle kefaletle karşılanmayan alacaklarına mahsup edebileceğini ve sair hususları düzenlemektedir.

2.3.6. "Bağlı Kredi Sözleşmesi Bilgisi" başlıklı 16. madde: 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ("TKHK") md. 30/5 uyarınca kredinin bağlı kredi olmadığını; ancak Sözleşme'nin, TKHK md. 30 gereği bağlı kredi sözleşmesi niteliğinde olması halinde ise; **a)** Müşteri'nin mal veya hizmet tedarikine ilişkin sözleşmeden cayması ve buna ilişkin bildirimin cayma süresi içinde ayrıca yazılı ya da Banka'nın erişebileceği kalıcı veri saklayıcısı ile Banka'ya da yöneltilmesi hâlinde, bağlı kredi sözleşmesinin de tazminat veya cezai şart ödeme yükümlülüğü olmaksızın sona ereceği; cayma halinde Sözleşme'nin 11. maddesinin uygulanacağını; **b)** Bağlı kredilerde mal veya hizmet hiç ya da gereği gibi teslim veya ifa edilmez ise Müşteri'nin satış sözleşmesinden dönme veya bedelden indirim hakkını kullanması hâlinde satıcı, sağlayıcı ve Banka müteselsilen sorumlu olduğu; tüketicinin bedelden indirim hakkını kullanması hâlinde bağlı kredi de bu oranda indirileceği ve ödeme planı buna göre değiştirileceği; Müşteri'nin sözleşmeden dönme hakkını kullanması hâlinde, o güne kadar yapmış olduğu ödemenin iadesi hususunda satıcı, sağlayıcı ve Banka müteselsilen sorumlu olacağını;

2-3-5- İn المادة رقم 15 بعنوان (اتفاقية الكفالة) تحتوي على الأمور التالية: أن الكفلاء يكفلون الديون المتولدة أو التي تتولد فيما بعد للعميل، وأن الكفالة هي كفالة مستقلة بموجب المادة رقم 587/4 من قانون البنوك التركية، وأن البنك يملك حق الرهن والمبادلة والتحويل والاستقطاع على الموجودات المذكورة في الاتفاقية، وأنه يجوز للبنك أولاً إجراء مقاصة لتحصيلاته مع مستحقاته التي لا يغطيها الضمان، والأمور الأخرى.

2-3-6- İn المادة رقم 16 بعنوان (المعلومات حول القرض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض) تحتوي على الأمور التالية: إن القروض الممنوحة على هذا الوجه لا تعتبر من القروض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض بموجب المادة رقم 30/5 من القانون حول حماية المستهلكين رقم 6502. إلا أنه في حال كانت الاتفاقية هي بصفة اتفاقية القرض المعرفة في المادة رقم 30 من القانون حول حماية المستهلكين، يملك العميل الحقوق التالية: أ) في حال انسحاب العميل عن الاتفاقية المتعلقة بتوفير البضاعة أو الخدمة وتقديمه التبليغ حول ذلك إلى البنك ضمن مدة حق الانسحاب كتابيا أو عبر حافظ البيانات الدائمة التي يمكن للبنك التوصل لها، تنتهي اتفاقية القرض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض أيضا في هذه الحالة دون مسؤولية التعويض أو سداد الشرط الجزائي. يتم تطبيق المادة رقم 11 في حال الانسحاب. ب) يكون البائع والموفر والبنك مسئولين بالتسلسل في حال استخدام العميل حقه في الانسحاب أو تخفيض المبلغ بسبب عدم تسليم أو إيفاء البضاعة أو الخدمة أبدا أو كما يجب في القرض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض. وفي حال استخدام حق تخفيض المبلغ من قبل المستهلك، يتم تخفيض القرض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض بنفس النسبة أيضا ويتم تغيير خطة السداد وفقا لذلك. يكون البائع والموفر والبنك مسئولين بالتسلسل في خصوص إعادة الدفعات التي تم سدادها حتى ذلك اليوم في حال استخدام حق الانسحاب من قبل العميل. لكن إن

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

ancak, Banka'nın işbu maddede yazılı sorumluluklarını; malın teslim veya hizmetin ifa edilmediği durumlarda satış sözleşmesinde veya bağlı kredi sözleşmesinde belirtilen malın teslim veya hizmetin ifa edilme tarihinden, malın teslim veya hizmetin ifa edildiği durumlarda ise malın teslim veya hizmetin ifa edildiği tarihten itibaren, kullanılan kredi tutarı ile sınırlı olmak üzere bir yıl olduğunu ve sair hususları düzenlemektedir.

2.3.7. "Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma" başlıklı 18. madde: Veri sorumlusunun aydınlatma yükümlülüğü kapsamında Banka'nın, Sözleşme'nin tarafı olan gerçek kişileri Sözleşme Öncesi Bilgilendirme Formu'nda bilgilendirdiğini ve sair hususları düzenlemektedir.

2.3.8. "Uygulanmayacak Hükümler" başlıklı 20. madde: Müşteri'nin tüketici olmaması veya kredinin tüketici kredisi niteliğinde olmadığı hallerde, tüketici mevzuatı ve işbu Sözleşme'de tüketici için öngörülen Müşteri lehine olan hükümlerin uygulanmayacağını ve sair hususları düzenlemektedir.

2.3.9. Döviz cinsinden kredi kullanılması: Kredinin (finansmanın) döviz cinsinden kullanılması halinde kredi tutarının Türk Lirası karşılığının hesaplanmasında kredinin kullanıldığı tarihteki Banka Cari Gişe Döviz Alış Kuru esas alınır (Sözleşme'nin 5.2. maddesi). Döviz Cinsinden kredilerde taksit ödemeleri ve krediye ilişkin diğer tüm borçların ödenmesi, efektif veya döviz olarak aynen veya fiili ödeme tarihindeki Banka Döviz Satış Kuru üzerinden TL olarak yapılır. Efektif olarak yapıldığında, Banka'nın fiilen tahsil tarihindeki gişe Efektif Satış Kuru karşılığı TL tutarı;

مسئوليات البنك المذكورة في هذه المادة هي لمدة سنة واحدة اعتباراً من تاريخ تسليم البضاعة أو الإيفاء بالخدمة المذكور في اتفاقية البيع أو اتفاقية القرض الذي يحمل المسؤولية على الجهة التي تمنح القرض في الحالات التي لا يتم تسليم البضاعة أو الإيفاء بالخدمة واعتباراً من تاريخ تسليم البضاعة أو الإيفاء بالخدمة في الحالات التي يتم فيها تسليم البضاعة أو الإيفاء بالخدمة على أن يكون محدوداً بمبلغ القرض المستخدم.

2-3-7 "المعلومات المتعلقة بالبيانات الشخصية"
أن يقوم البنك بإبلاغ الأشخاص الحقيقيين الذين هم أطراف في الاتفاقية في نموذج معلومات ما قبل العقد والمسائل الأخرى التي تدخل في نطاق التزام مراقب البيانات بالإبلاغ.

2-3-8 "الأحكام غير المطبقة" أنه في الحالات التي لا يكون فيها العميل مستهلكاً أو أن القرض ليس قرضاً استهلاكياً، فإن تشريعات المستهلك والأحكام المتوقعة لصالح العميل في هذه الاتفاقية لن تكون سارية للتطبيق وغيرها من الأمور.

2-3-9 تقديم القرض بالعملة الأجنبية:
إذا تم استخدام القرض (التمويل) بالعملة الأجنبية، فسيتم أخذ سعر شراء العملات الأجنبية الحالي للبنك في تاريخ تمديد القرض كأساس لحساب ما يعادل مبلغ القرض بالليرة التركية (المادة 5-2 من الاتفاقية). يتم سداد أقساط القرض بالعملة الأجنبية ودفع جميع الديون الأخرى المتعلقة بالقرض بالعملة الفعلية أو بالعملة الأجنبية، أو بالليرة التركية بسعر بيع العملات الأجنبية للبنك في تاريخ السداد الفعلي. عندما يتم ذلك بشكل فعلي، يتم أخذ المبلغ بالليرة التركية المعادل لسعر البيع الفعلي للبنك في تاريخ التحصيل الفعلي كأساس. وعندما يتم إجراء المعاملة بالعملة الأجنبية، فإنه يتم أخذ المبلغ

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

döviz olarak yapıldığında Banka'nın fiilen tahsil tarihindeki gişe Döviz Satış kuru karşılığı TL tutarı esas alınır (Sözleşme'nin 9.4. maddesi). Diğer ayrıntılar Sözleşme'nin 9. maddesinde yer almaktadır.

3.Ek - 2: İpotek Edilecek Taşınmaz Bilgileri ve İpotek Şartları'na İlişkin Bilgilendirme

Sözleşme'nin 14. maddesi uyarınca alınacak ipotek teminatların Sözleşme'nin ayrılmaz eki ve bir parçası olarak düzenlenen toplam iki (2) ana madde ve on dört (14) ek maddeden oluşan Ek - 2: İpotek Edilecek Taşınmaz Bilgileri ve İpotek Şartları'nın önemli hükümlerine ilişkin açıklamalar aşağıda sunulmuştur.

3.1. "İpotek Edilecek Taşınmaz Bilgileri" başlıklı 1. madde: Banka'ya ipotek verilecek taşınmaza ilişkin bilgileri içermektedir.

3.2. "İpotek Şartları" başlıklı maddenin;

3.2.1. 2.1. alt maddesinde; ipoteğin Borçlu'nun Alacaklı'ya (Banka'ya) karşı olan hangi borçlarının teminatı olacağına ilişkin hususları düzenlemektedir.

3.2.2. 2.2. alt maddesinde; ipoteğin; vadesine, derecesine, Banka'nın serbest dereceden istifade etmek hakkına, faizsiz ve fekki bildirilinceye kadar olduğuna ve ipotek miktarına ilişkin hususlar düzenlenmektedir.

3.2.3. 2.3. alt maddesinde; Borçlu'nun Alacaklı'ya (Banka'ya) karşı olan yükümlülüklerinin ve taahhütlerinin yerine getirmemesi, muacceliyet/temerrüt şartlarının birisinin gerçekleşmesi halinde tüm borçların muaccel hale geleceği ve bu halde Alacaklı'nın (Banka'nın) ipoteğin paraya çevrilmesi ile ilgili yasal yollara başvurabileceği düzenlenmiştir.

بالليرة التركية المعادل لسعر بيع العملات الأجنبية لدى البنك في تاريخ التحصيل الفعلي كأساس. (المادة 9-4 من الاتفاقية). وترد تفاصيل أخرى في المادة 9 من الاتفاقية.

3- الملحق-2: معلومات عن العقارات المطلوب رهنها وشروط الرهن العقاري

الملحق - 2، الذي يتكون من مادتين رئيسيتين (2) وأربعة عشر (14) مادة إضافية، ويتم تنظيمه كملحق لا يتجزأ وجزء من الاتفاقية، فيما يتعلق بضمانات الرهن العقاري التي سيتم الحصول عليها وفقاً للمادة 14 من الاتفاقية:

وفيما يلي توضيحات بشأن الأحكام الهامة المتعلقة بالمعلومات العقارية المطلوب رهنها وشروط الرهن.

3-1 المادة الأولى بعنوان "بيانات العقارات المراد رهنها": تحتوي على معلومات تتعلق بالعقارات المراد رهنها للبنك.

3-2 المادة بعنوان "شروط الرهن العقاري":

3-2-1 تنظم المادة الفرعية 3-2 المسائل المتعلقة بأي رهون ستكون ضماناً للمدين أمام الدائن (البنك).

3-2-2 في المادة الفرعية 2-2 يتم تنظيم المسائل المتعلقة باستحقاق الرهن ودرجته وحق البنك في الاستفادة من الدرجة المجانية وبدون فوائد وأنه يكون حتى إشعار الإلغاء ومعلومات مبلغ الرهن.

3-2-3 جاء في المادة الفرعية 3-2 أنه إذا لم يتم المدين بالوفاء بالتزاماته وتعهدهاته تجاه الدائن (البنك)، فإن جميع الديون تصبح مستحقة إذا توافر أحد شروط التعجيل/التقصير، وفي هذه الحالة يحق للدائن (البنك) تحويل الرهن العقاري إلى نقد، وأنه يمكنه اتخاذ الإجراءات القانونية لذلك.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

3.2.4. 2.4. alt maddesinde; toplam borç miktarının ipoteği miktarını geçse dahi borçların tamamı ödenene kadar teminat teşkil edeceği ve borçların tamamı ödenene kadar ipoteğin fekkinin talep edilemeyeceği düzenlenmiştir.

3.2.5. 2.5. alt maddesinde; Alacaklı'ya (Banka'ya) verilmiş başkaca teminatların bulunması halinde Alacaklı'nın (Banka'nın) rehin açığı belgesi almaksızın dilediği teminat veya senede başvurma hakkının bulunduğu ve dilediği borca mahsup edebileceği, borcun tamamı ödenene kadar ipoteğin devam edeceği düzenlenmiştir.

3.2.6. 2.6. alt maddesinde; ipoteğin taşınmazın müstemilatı, bütünleyici parçaları ve her türlü eklentilerini, keza Tapu Siciline kaydedilmemiş ancak taşınmaz üzerinde bulunan inşaat, bina, taşınmaz ve sair yapılar ve yine taşınmaz üzerinde yapılacak yeni inşaat ve ek inşaatlar ile taşınmaza monte edilmiş ve edilecek her türlü makine ve teçhizatın da ipotek kapsamında olacağı düzenlenmiştir.

3.2.7. 2.7. alt maddesinde; ipotek konusu taşınmasının sigortalanmasına ilişkin hususlar düzenlenmektedir.

3.2.8. 2.8. alt maddesinde; ipotek konusu taşınmazın kamulaştırılması halinde kamulaştırma bedelinin ve sair hak ve alacakların Alacaklı'ya (Banka'ya) ait olacağı, Alacaklı'nın (Banka'nın) kamulaştırma bedellerini tahsile yetkili ve alacağına mahsuba hakkı bulunduğu, Alacaklı'nın (Banka'nın) talebi halinde Kamulaştırma Kanunu'ndan doğan dava haklarını Alacaklı'nın (Banka'nın) kullanabileceği ve dava masraflarını İpotek

4-2-3 ينظم في المادة الفرعية 2-4 أنه حتى لو زاد مجموع الدين على مبلغ الرهن فإنه يشكل ضمانا حتى يتم سداد الديون كاملة ولا يجوز طلب فك الرهن حتى يتم سداد الديون كاملة.

5-2-3 ينظم في المادة الفرعية 2-5 أنه في حالة وجود ضمانات أخرى ممنوحة للدائن (البنك)، يحق للدائن (البنك) أن يطلب أي ضمان أو سند الأمر يرغب فيه دون الحصول على مستند عجز الرهن ويعوضه عن أي دين يرغب فيه، ويستمر الرهن حتى يتم سداد الدين كاملا.

6-2-3 تنظم المادة الفرعية 2-6 أن المباني الملحقة والأجزاء المتكاملة وجميع أنواع ملحقات العقار، وكذلك الإنشاءات والبناء والعقارات وغيرها من الهياكل التي لم يتم تسجيلها في السجل العقاري ولكنها تقع على العقارات والإنشاءات الجديدة والإنشاءات الإضافية المقرر إنشاؤها المبنية على العقار، وجميع أنواع الآلات والمعدات التي تم تركيبها أو سيتم تركيبها على العقار هي أيضا ضمن نطاق الرهن العقاري.

7-2-3 تنظم المادة الفرعية 2-7 المسائل المتعلقة بالتأمين على الممتلكات المرهونة.

8-2-3 تنظم المادة الفرعية 2-8 أنه في حالة نزاع ملكية العقار المرهون، فإن رسم نزاع الملكية والحقوق والمستحقات الأخرى تعود إلى الدائن (البنك)، وأن الدائن (البنك) مخول بتحصيل رسوم نزاع الملكية وله الحق في مقاصة مستحقاته، وأنه بناءً على طلب الدائن (البنك)، يجوز للدائن (البنك) ممارسة حقوق التقاضي الناشئة عن قانون نزاع الملكية وخصم تكاليف التقاضي على حسابات الراهن و/أو المدين، ويتم تنظيم الأمور الأخرى.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Veren ve/veya Borçlu'nun hesaplarına resen borç kaydedebileceği ve sair hususlar düzenlenmektedir.

3.2.9. 2.9. alt maddesinde; tebligat adreslerine ilişkin hususlar düzenlenmektedir.

3.2.10. 2.10. alt maddesinde; ipotek konusu taşınmazın değerinin korunması yükümlülüğü ve Alacaklı'nın (Banka'nın) taşınmazın değerinin korunması için gerekli tedbirleri alabileceği düzenlenmektedir.

3.2.11. 2.11. alt maddesinde; ipoteğin fek edilmesine ilişkin ücret ve masrafların İpotek Veren'e ait olacağı düzenlenmektedir.

3.2.12. 2.12. alt maddesinde; İpotek Veren'in ipoteğin elektronik ortamda tesis edileceği durumlarda gerekli işlemleri yapacağına ilişkin hususlar düzenlenmektedir.

3.2.13. 2.13. alt maddesinde; Alacaklı'nın (Banka'nın) defter ve kayıtlarının dava ve ihtilaflarda esas alınacağına ilişkin hususlar düzenlenmektedir.

3.2.14. 2.14. alt maddesinde; dava ve ihtilaflarda İpotek Veren'in tacir olması halinde İstanbul (Merkez/Çağlayan) Mahkeme ve İcra Dairelerinin yetkili olduğuna ilişkin hususlar düzenlenmektedir.

4. Bankanın Kredi Kullanılmasına İlişkin Temel Prensipler: Banka müşteriye kredi (finansman) kullandırıp kullandırmamakta tamamen serbesttir. Müşterinin kredi talebi öncesinde malın veya hizmetin alım/satımı konusunda satıcı ile anlaşmamış (peşinat ve/veya kaparo ödememiş olması gibi) olması gerekir. Kredi (finansman) talebinin ve süreçlerinin katılım bankacılığı prensiplerine uygun olması gerekir. Banka, kullandırılmasına karar verdiği kredi (finansman) tutarını

9-2-3 تنظم المادة الفرعية 2-9 الأمور المتعلقة بالعناوين لإرسال الإشعارات.

10-2-3 تنظم المادة الفرعية 2-10 الالتزام بحماية قيمة العقار المرهون وأنه يمكن للدائن (البنك) اتخاذ الإجراءات اللازمة لحماية قيمة العقار.

11-2-3 تنظم المادة الفرعية 2-11 أن الرسوم والمصاريف المتعلقة بفك الرهن يتحملها مانح الرهن.

12-2-3 تنظم المادة الفرعية 2-12 الأمور التي يقوم المرتهن باتخاذ الإجراءات اللازمة في الحالات التي سيتم فيها إنشاء الرهن إلكترونياً.

13-2-3 تنظم المادة الفرعية 2-13 أن دفاتر وسجلات الدائن (البنك) يتم اتخاذها كأساس في الدعاوى القضائية والنزاعات.

14-2-3 تنظم المادة الفرعية 2-14 اختصاص المحاكم ومكاتب التنفيذ في إسطنبول (المركزية/جاغلايان) في حالة كون الراهن تاجرًا في القضايا والنزاعات.

المبادئ الرئيسية حول منح القرض من قبل البنك: إن البنك يملك كامل الحرية في منح أو عدم منح القرض (التمويل) للعميل. يجب للعميل أن يكون غير متفقا مع البائع (يجب أن لا يدفع مبلغا مقدما و/أو العربون) قبل طلب القرض بخصوص بيع وشراء البضاعة أو الخدمة. يجب لطلب القرض (التمويل) ومراحلته أن تكون وفق مبادئ البنك التشاركي. إن البنك يدفع القرض (التمويل) الذي يقرر بمنحه إلى البائع بموجب الأنظمة. إن البنك يمنح التمويل لشراء البضاعة أو

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

mevzuatı gereği satıcıya öder. Banka sadece müşterinin bulduğu, seçtiği ve belirlediği malın veya hizmetin alımı için finansman sağlamakta olup, başkaca hiçbir sorumluluğu da yoktur	الخدمة فقط، ولا يتحمل أية مسؤولية أخرى.
<u>GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN AYDINLATMA</u>	<u>التزويد بالمعلومات حول البيانات الشخصية للأشخاص الحقيقيين</u>
Bu bilgilendirme, 6698 sayılı “Kişisel Verilerin Korunması Kanunu” (kısaca KVKK) 10. maddesi gereğince ve yasal zorunluluk nedeniyle yapılmaktadır. KVKK’da kimliği belirli ya da belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgi kişisel veri olarak tanımlanmakta olup Bankamız, kişisel veri işleme faaliyetlerini başta özel hayatın gizliliği olmak üzere, temel hak ve özgürlüklerin korunması amacıyla gerekli güvenlik tedbirlerini alarak gerçekleştirmektedir. Amacımız; sizlerin memnuniyeti doğrultusunda; kişisel verilerinizin alınma şekilleri, işlenme amaçları, hukuki nedenleri, mevzuatın izin verdiği durumlarda 3.kişilere aktarılması ve haklarınız konularında sizleri bilgilendirmektir. a) Veri Sorumlusunun Kimliği: Veri sorumlusu Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş.dir. b) Kişisel Verilerin Hangi Amaçla İşleneceği: Kişisel verileriniz; ➤ Kanunlarda Açıkça Öngörülmesi hukuki sebebine dayanılarak; • Denetim ve etik faaliyetlerin yürütülmesi, • Alacakların devir ve temlik faaliyetlerinin yürütülmesi, • Kredibilitenin belirlenmesi faaliyetlerinin	يتم تقديم هذه المعلومات بموجب المادة رقم 10 من قانون حماية البيانات الشخصية رقم 6698 (باختصار KVKK) والضرورة القانونية. يتم تعريف أي معلومات تتعلق بشخص طبيعي محدد أو يمكن التعرف عليه على أنها بيانات شخصية في قانون حماية البيانات الشخصية. يقوم مصرفنا بأنشطة معالجة البيانات الشخصية من خلال اتخاذ التدابير الأمنية اللازمة لحماية الحقوق والحريات الأساسية، وخاصة الحق في الخصوصية. هدفنا هو إبلاغك بالغرض الذي ستتم معالجة بياناتك الشخصية من أجله، وللمن ولأي غرض يمكن نقل بياناتك الشخصية المعالجة، والطريقة والسبب القانوني لجمع بياناتك الشخصية، وحقوقك فيما يتعلق ببياناتك الشخصية التي تنظمها المادة 11 من قانون حماية البيانات الشخصية. أ) هوية مراقب البيانات: مراقب البيانات هو شركة بنك البركة التركي التشاركي المساهمة. ب) الغرض الذي ستتم معالجة البيانات الشخصية من أجله: يمكن معالجة بياناتك الشخصية من قبل بنكنا من أجل: ➤ استناداً إلى السبب القانوني المنصوص عليه بوضوح في القانون؛

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

- yürütülmesi, - Faaliyetlerin mevzuata uygun yürütülmesi, - İç denetim, soruşturma ve istihbarat faaliyetlerinin yürütülmesi, - Mal / hizmet üretim ve operasyon süreçlerinin yürütülmesi, - Risk Yönetim süreçlerinin yürütülmesi, - Saklama ve arşiv faaliyetlerinin yürütülmesi, - Yetkili kişi, kurum ve kuruluşlara bilgi verilmesi, - Yönetim faaliyetlerinin yürütülmesi, - QR Kod ile yapılan işlemlerde işlem güvenliğinin sağlanması, - Talep ve şikayetlerin takibi, - Katılım Bankacılığı İlkelerine uygunluğun denetimi süreçlerinin yürütülmesi, - ATM Güvenliğinin sağlanması, - Gelen-Giden evrak kayıt işlemlerinin yürütülmesi, - Çağrı Merkezi üzerinden kimlik tespiti yapılması, - Bayide Finansman Ürünü hizmetlerinin yürütülmesi, - Menkul ve Gayrimenkul icra satışlarına iştirak edilmesi,	• إجراء التدقيق والأنشطة الأخلاقية، • القيام بنقل وإحالة المستحقات، • القيام بأنشطة تحديد المصدقية، • القيام بالأنشطة وفقاً للتشريعات، • إجراء أنشطة التدقيق الداخلي والتحقيق والاستخبارات، • تنفيذ عمليات إنتاج وتشغيل السلع والخدمات، • تنفيذ عمليات إدارة المخاطر، • القيام بأنشطة التخزين والأرشفة، • توفير المعلومات للأشخاص والمؤسسات والمنظمات المفوضة، • القيام بأنشطة الإدارة، • ضمان أمن المعاملات في المعاملات التي تتم باستخدام رمز الاستجابة السريعة، • متابعة الطلبات والشكاوى، • إجراء عمليات التدقيق للامتثال لمبادئ الخدمات المصرفية التشاركية. • ضمان أمن أجهزة الصراف الآلي، • القيام بإجراءات تسجيل المستندات الواردة والصادرة. • تحديد الهوية من خلال مركز الاتصال، • تنفيذ خدمات منتجات التمويل لدى وكالة البيع، • المشاركة في عمليات بيع المنقولات والعقارات، • تنفيذ عمليات الإشعار، • تحديد ورصد والإبلاغ والتحكم في مجموعة المخاطر التي سيتم تضمينك فيها، حتى لو لم تكن عميلاً لدينا، من أجل تحديد حدود
---	---

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

• İhtarname süreçlerinin yürütülmesi, • Müşterimiz olmanız dahi, bankacılık mevzuatına göre bir risk grubuna¹ kullanılacak kredi sınırlarının tespiti için dâhil olacağınız risk grubunun belirlenebilmesi, izlenebilmesi, raporlanabilmesi, kontrol edilmesi, ➤ Bankanın Hukuki Yükümlülüğünü Yerine Getirebilmesi İçin Zorunlu Olması hukuki sebebine dayanılarak; • Bilgi güvenliği süreçlerinin yürütülmesi, • Finans ve muhasebe işlemlerinin yürütülmesi, • İş faaliyetlerinin yürütülmesi ve denetimi, • İş sağlığı ve güvenliği faaliyetlerinin yürütülmesi, • Mal / hizmet satış süreçlerinin yürütülmesi, • Stratejik planlama faaliyetlerinin yürütülmesi,	الالتزام التي سيتم تمديدها إلى مجموعة المخاطر² وفقاً للتشريعات المصرفية، ➤ استناداً إلى السبب القانوني الذي يقضي بوجوب قيام البنك بالتزاماته القانونية؛ • تنفيذ عمليات أمن المعلومات، • القيام بالمعاملات المالية والمحاسبية، • التنفيذ والإشراف على الأنشطة التجارية، • القيام بأنشطة الصحة والسلامة المهنية، • تنفيذ عمليات بيع السلع والخدمات، • تنفيذ أنشطة التخطيط الاستراتيجي، • متابعة الطلبات والشكاوى،
--	--

¹ Sizin, eşinizin, çocuklarınızın ve bu sayılanların, yönetim kurulu üyesi veya genel müdür oldukları veya bunların ya da bir tüzel kişinin birlikte veya tek başlarına, doğrudan ya da dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla katıldıkları ortaklıklar ile bir bankanın nitelikli pay sahipleri, yönetim kurulu üyeleri ve genel müdürü, bunların birlikte veya tek başına, doğrudan veya dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla ortak oldukları veya yönetim kurulu üyesi ya da genel müdürü oldukları ortaklıklar ve birinin ödeme güçlüğüne düşmesinin diğer bir veya birkaçının ödeme güçlüğüne düşmesi sonucunu doğuracak boyutta kefalet, garanti veya benzeri ilişkiler bulunan gerçek ve tüzel kişiler bir risk grubu oluşturmaktadır. Bunların yanı sıra, risk grubu kapsamına girecek diğer gerçek ve tüzel kişiler T.C. Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu'na belirlenir.

² إن الأشخاص الحقيقيين والاعتباريين الذين لهم علاقات الشراكات التي تكون أنت وزوجك وأطفالك أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام فيها أو التي يشتركون بها بمفردهم أو مع شخصية اعتبارية على أن تكون تحت تصرفهم بشكل مباشر أو غير مباشر، أو يملكون الصلاحيات غير المحدودة فيها، أو الشراكات التي يكونوا مساهمين مؤهلين أو أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام فيها، أو التي تكون تحت تصرفهم بمفردهم أو معاً بشكل مباشر أو غير مباشر، أو يملكون الصلاحيات غير المحدودة فيها أو التي يكونوا عضو مجلس الإدارة أو المدير العام فيها، أو علاقات الكفالة والضمان وما شابه بحيث إذا كان وقوع أحدهم في صعوبة الدفع يؤثر على الشخص الآخر أو الأشخاص الآخرين أيضاً بوقوعهم في صعوبة الدفع، يشكلون فئة الخطورة. وغير ذلك يتم تحديد الأشخاص الآخرين والشخصيات الاعتبارية التي تشكل فئة الخطورة من قبل مؤسسة تنظيم ومراقبة البنوك في الجمهورية التركية.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.
İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul
İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671
MERSİS No: 0047000870200019
www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

• ضمان أمن عمليات مراقبة البيانات،

- استناداً إلى السبب القانوني الذي يقضي بضرورة معالجة البيانات الشخصية لأطراف العقد، على أن تكون مرتبطة بشكل مباشر بإنشاء العقد وتنفيذه؛
- التنفيذ والإشراف على الأنشطة التجارية،
 - تلقي وتقييم الاقتراحات لتحسين العمليات التجارية،
 - القيام بأنشطة الاتصال،
 - تنفيذ عمليات شراء السلع / الخدمات،
 - تنفيذ خدمات دعم ما بعد البيع للسلع/الخدمات،
 - تنفيذ عمليات بيع السلع/الخدمات،
 - تنفيذ عمليات إنتاج وتشغيل السلع/الخدمات،
 - القيام بالأنشطة التي تهدف إلى رضا العملاء،
 - تنفيذ عمليات إدارة المخاطر،
 - القيام بأنشطة الرعاية،
 - ضمان أمن عمليات مراقبة البيانات،
 - تنفيذ عمليات الاستثمار،
 - تنفيذ عمليات الاعتراض على النفقات الدولية لبطاقات الائتمان،
 - تنفيذ عمليات الاعتراض على النفقات المحلية لبطاقات الائتمان.
 - تنفيذ خدمات منتجات التمويل لدى الوكيل،

- Talep ve şikayetlerin takibi,
 - Veri sorumlusu operasyonlarının güvenliğinin temini,
- Bir Sözleşmenin Kurulması ve İfasıyla Doğrudan Doğruya İlgili Olması Kaydıyla Sözleşmenin Taraflarına ait Kişisel Verilerin İşlenmesinin Gerekli Olması hukuki sebebine dayanılarak;
- İş faaliyetlerinin yürütülmesi ve denetimi,
 - İş süreçlerinin iyileştirilmesine yönelik önerilerin alınması ve değerlendirilmesi,
 - İletişim faaliyetlerinin yürütülmesi,
 - Mal / hizmet satın alım süreçlerinin yürütülmesi,
 - Mal / hizmet satış sonrası destek hizmetlerinin yürütülmesi,
 - Mal / hizmet satış süreçlerinin yürütülmesi,
 - Mal / hizmet üretim ve operasyon süreçlerinin yürütülmesi,
 - Müşteri memnuniyetine yönelik aktivitelerin yürütülmesi,
 - Risk yönetim süreçlerinin yürütülmesi,
 - Sponsorluk faaliyetlerinin yürütülmesi,
 - Veri sorumlusu operasyonlarının güvenliğinin temini,
 - Yatırım süreçlerinin yürütülmesi,
 - Kredi kartı yurtdışı harcama itirazı süreçlerinin yürütülmesi,

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

<DOC_KODU> / <REV_NO>

Yayın Tarihi <ONAY_TAR>

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

- Kredi kartı yurtiçi harcama itirazı süreçlerinin yürütülmesi,
- Bayide Finansman Ürünü hizmetlerinin yürütülmesi,

➤ Bir Hakkın Tesisi, Kullanılması veya Korunması İçin Veri İşlemenin Zorunlu Olması hukuki sebebine dayanılarak;

- Fiziksel mekân güvenliği temini,
- Hukuk işlerinin takibi ve yürütülmesi,
- Yatırım süreçlerinin yürütülmesi,
- İcra ve dava takibinin banka dışı avukatlara yaptırılması,

➤ İlgili Kişinin Temel Hak ve Özgürlüklerine Zarar Vermemek Kaydıyla Veri Sorumlusunun Meşru Menfaati için Veri İşlemenin Zorunlu Olması hukuki sebebine dayanılarak;

- Organizasyon ve etkinlik yönetimi,
- Pazarlama analiz çalışmalarının yürütülmesi,
- Ürün / hizmetlerin pazarlama çalışmalarının yürütülmesi,
- Müşteri memnuniyetine yönelik aktivitelerin yürütülmesi,

➤ Açık Rızanın varlığı halinde;

- Yurtdışı muhabir banka bilgi talebi süreçlerinin

➤ بناءً على السبب القانوني الذي يعتبر أن معالجة البيانات ضرورية لإنشاء أو ممارسة أو حماية الحق؛

- ضمان أمن المكان المادي،
- متابعة وتنفيذ الشؤون القانونية،
- تنفيذ عمليات الاستثمار،
- الاستعانة بالمحامين من خارج البنك لإجراءات التنفيذ والتقاضى،

➤ بناءً على السبب القانوني الذي مفاده أن معالجة البيانات ضرورية لتحقيق المصلحة المشروعة لمراقب البيانات، بشرط ألا تضر بالحقوق والحريات الأساسية للشخص المعني؛

- إدارة التنظيم والنشاطات،
- إجراء دراسات التحليل التسويقي،
- القيام بالأنشطة التسويقية للمنتجات/الخدمات.
- القيام بالأنشطة التي تهدف إلى رضا العملاء،

➤ في حالة الموافقة الصريحة؛

- تنفيذ عمليات طلب معلومات البنك المراسل خارج البلد،
- إجراء عمليات تسجيل الدخول إلى فرع الأجهزة المحمولة

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ *SÖZLEŞME*
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

yürütülmesi,

- Mobil Şubeye biyometrik veri ile giriş süreçlerinin yürütülmesi,
 - Mal / hizmet satış süreçlerinin yürütülmesi,
 - Mal / hizmet üretim ve operasyon süreçlerinin yürütülmesi,
 - Müşteri memnuniyetine yönelik aktivitelerin yürütülmesi,
 - Reklam / kampanya / promosyon süreçlerinin yürütülmesi,
- amaçlarıyla Bankamızca işlenebilmektedir.

c) İşlenen Kişisel Verilerin Kimlere Ve Hangi Amaçla Aktarılabileceği:

6698 sayılı KVKK'nın kişisel verilerin aktarılmasına ilişkin 8. maddesi ile kişisel verilerin yurt dışına aktarılmasına ilişkin 9. maddesi çerçevesinde Bankamız nezdinde bulunan kişisel verileriniz aşağıda belirtilen amaçlarla yurtiçinde ve yurtdışında bulunan kişilere / kurumlara aktarılabilecektir;

- Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu, Sermaye Piyasası Kurulu, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, Gelir İdaresi Başkanlığı, Mali Suçları Araştırma Kurulu, Kredi Kayıt Bürosu, Bankalararası Kart Merkezi, Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı, Sosyal Güvenlik Kurumu, Finansal Kurumlar Birliği gibi kanunen yetkili kılınmış kişi, kurum ve / veya kuruluşlara hukuki yükümlülüklerimizin yerine getirilmesi amacıyla,

باستخدام البيانات البيومترية.

- تنفيذ عمليات بيع السلع/الخدمات،
- تنفيذ عمليات إنتاج وتشغيل السلع/الخدمات،
- القيام بالأنشطة التي تهدف إلى رضا العملاء،
- تنفيذ عمليات الإعلان / الحملة / الترويج،

ت) الجهات التي يمكن تحويل البيانات الشخصية المتداولة إليها والأهداف:

يمكن تحويل بياناتكم الشخصية الموجودة لدى بنكننا إلى الأشخاص / المؤسسات الموجودة داخل البلاد وخارج البلاد للأهداف الموضحة أدناه في إطار المادة رقم 8 حول تحويل البيانات الشخصية والمادة رقم 9 حول تحويل البيانات الشخصية إلى خارج البلاد من قانون حماية البيانات الشخصية رقم 6698:

- إلى الأشخاص و/أو المؤسسات و/أو المنظمات المخولة بالقانون مثل مؤسسة تنظيم ومراقبة البنوك، ولجنة سوق الرأسمال، والبنك المركزي للجمهورية التركية، ورئاسة إدارة الدخل، ولجنة البحث عن الجرائم المالية، ومكتب تسجيل القروض، ومركز البطاقات بين البنوك، ورئاسة إدارة تطوير ودعم الصناعات الصغيرة والمتوسطة، ومؤسسة الضمان الاجتماعي، واتحاد المؤسسات المالية بهدف تحقيق مسئولياتنا القانونية؛

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

<DOC_KODU> / <REV_NO>

Yayın Tarihi <ONAY_TAR>

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

- Bankacılık faaliyetlerimizi yürütmek üzere başta Bankacılık Kanunu olmak üzere diğer kanun ve mevzuat hükümlerinin çizdiği sınırlar / yükümlülükler dâhilinde ve iş süreçlerinin gerektirdiği ölçüde hizmet alınan üçüncü taraflara, destek hizmeti kuruluşlarına, iş birliği yapılan kuruluşlara, danışmanlara, program ortaklarına;
- Aracılık / acentelik hukukundan doğan yükümlülüklerin yerine getirilmesi amacıyla aracılık / acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğümüz kişi, kurum ve / veya kuruluşlara;
- Hukuk işlerinin takibi ve yürütülmesi amacıyla mahkeme, icra ve iflas daireleri, savcılık gibi yargı ve arabuluculuk, hakem heyeti, tahkim, uzlaştırmacı gibi alternatif uyuşmazlık çözüm mercilerine, hukuk bürolarına, varlık yönetim şirketlerine,
- Faaliyetlerin mevzuata uygun yürütüldüğünün denetimi amacıyla bağımsız denetim şirketine,
- İşlemin mahiyeti gereği, işlemin tarafı olan kişilerin tanınması konusundaki yükümlülüklerin yerine getirilmesi amacıyla muhabir bankalara, yurtiçi / yurtdışı finansal kuruluşlara,
- İşlemin mahiyeti gereği, kredi kartları ve para transferi süreçlerinin yürütülmesi için Europay Int.SA, Western Union, Mastercard Int. INC, Visa INC, JCB Int. Co., Maestro, Electron dahil ödeme sistemleri kuruluşlarına, kart kuruluşlarına; yurtiçi / yurtdışı üye işyerlerine;
- Açık rızanızın bulunması durumunda ve rızanız

- إلى الأطراف الثالثة التي تحصل على الخدمات وإلى مؤسسات خدمات الدعم والمؤسسات التي يتم التعاون معها والمستشارين وشركاء البرامج ضمن الحدود / المسؤوليات المحددة في القانون والأحكام القانونية وعلى رأسها قانون المصارف من أجل تحقيق نشاطاتنا المصرفية،
- إلى الشخصيات والمؤسسات و/أو المنظمات التي تقوم بتنفيذ نشاطاتها بصفة الوساطة / الوكالة بهدف تحقيق المسؤوليات الناتجة عن قانون الوساطة / الوكالات؛
- إلى المراجع القضائية مثل المحاكم ودوائر التنفيذ والإفلاس والنيابات العامة بهدف متابعة وتنفيذ المعاملات القضائية، ومراجع حل النزاعات البديلة مثل لجان الوساطة والتحكيم والصلح، ومكاتب المحاماة وشركات إدارة الأصول،
- إلى شركات المراقبة المستقلة بهدف التأكد من تنفيذ النشاطات وفقا للقوانين،
- إلى البنوك المراسلة والمؤسسات المالية داخل البلاد وخارج البلاد بهدف تحقيق المسؤوليات في موضوع التعرف على الأشخاص الذين هم طرف في المعاملة بضرورة طبيعة المعاملة،
- إلى مؤسسات أنظمة الدفع بما فيها Europay Int.SA، Visa، Mastercard Int. INC، Western Union، Electron، Maestro، JCB Int. Co.، INC مؤسسات البطاقات؛ وإلى محلات العمل الأعضاء داخل البلاد / خارج البلاد من أجل تحقيق مراحل البطاقات الائتمانية وتحويل الأموال بضرورة طبيعة المعاملة؛

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

**GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**
VE
**GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER**
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

kapsamında diğer üçüncü kişilere; aktarılabilecektir. d) Kişisel Veri Toplamanın Yöntemi Ve Hukuki Sebebi: Kişisel verileriniz; • Banka'nın Genel Müdürlüğü, Birimleri, Bölge Müdürlükleri ve Şubeleri aracılığı ile verdiğiniz bilgiler, • Yine Banka'nın iştirakleri, destek hizmeti kuruluşları, iş birliği yaptığı / hizmet aldığı ve verdiği / iş ilişkisi içerisinde olduğu gerçek ve tüzel kişiler, aracılık / acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğümüz şirketler, muhabir/muhatap bankalar, anlaşmalı bayiler, müşteri görüşmeleri, doğrudan satış ekiplerine yapılan başvurular, üye işyerleri ve POS'ları, piyasa istihbaratı, adli kayıtların taranması, SGK kayıtları, PTT, • Ulusal ve uluslararası otoriteler / merciler / kurumlar, • Kamu kurum ve kuruluşları tarafından Bankamız kullanımına açılan; Kimlik Paylaşım Sistemi, Adres Paylaşım Sistemi, Ticaret Sicil Gazetesi, Tapu ve Kadastro Bilgi Sistemi, Risk Merkezi, Kredi Kayıt Bürosu, Elektronik Rehin sistemleri, • ATM, kiosk, ödeme araçları, internet siteleri, medya, sosyal medya, internet bankacılığı, mobil bankacılık, telefon bankacılığı, çağrı merkezi, mobil uygulamalar, • Genel Müdürlük, birimler, bölge müdürlükleri ve şubelere ait telefonlar, bilgisayarlar ve kameralar,	• إلى الأطراف الثالثة في حال موافقتكم الواضحة وفي نطاق موافقتكم. • (ث) أسلوب جمع البيانات الشخصية والسبب القانوني: تتم معالجة البيانات الشخصية عن طريق التحصيل بوسائل مكتوبة أو شفوية أو إلكترونية، كلياً أو جزئياً، تلقائياً أو غير آلياً من خلال: • المعلومات التي تقدمونها بواسطة المديرية العامة للبنك وفروعها ومديرياتها الإقليمية ووحداتها ووحدات الخدمات الأخرى التابعة للبنك، • وأيضاً الشخصيات الحقيقية والاعتبارية التي يتعاون البنك معها / يحصل على الخدمات منها ويقدم الخدمات لها / ويكون في علاقة عمل معها مثل شراكات البنك ومؤسسات خدمات الدعم وما شابه، والشركات التي نقوم بتنفيذ نشاطاتها بصفة الوسيط / الوكالة لها، والبنوك المراسلة / المخاطبة، ووكالات البيع المتعاقد معها، والمقابلات مع العملاء، والمراجعات التي تتم إلى فرق البيع مباشرة، ومحلات العمل العضو ونقاط البيع لها، والمعلومات حول السوق، والبحث في السجلات القضائية، وسجلات مؤسسة الضمان الاجتماعي ومؤسسة البريد، • السلطات / المراجع / المؤسسات الوطنية والدولية، • نظام مشاركة معلومات الهوية، ونظام مشاركة معلومات العنوان، وجريدة السجل التجاري، ونظام معلومات الطابو والسجل العقاري، ومركز المخاطر، ومكتب تسجيل القروض، والرهن الإلكتروني وغيرها التي تم فتحها من قبل المؤسسات والدوائر العامة على أن تستعمل من قبل بنكنا،
--	--

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

- ATM üzerinde yer alan kameralar,
- Kayıtlı elektronik posta, elektronik tebligat, elektronik posta, posta, faks, kısa mesaj ve swift,
- Banka'ya yapılan her türlü bildirimler, başvurular ve görüşmeler aracılığıyla tamamen veya kısmen otomatik ya da otomatik olmayan yollarla yazılı, sözlü veya elektronik yollarla toplanmak suretiyle işlenmektedir. Yukarıdaki yöntemlerle toplanan kişisel verilerinizin Kanunun 5 ve 6'ncı maddelerinde belirtilen işleme şartlarından hangilerine dayanılarak işlendiğine ilişkin bilgiye aşağıdaki tabloda yer verilmiştir.

- أجهزة الصراف الآلي والأكشاك ووسائل الدفع ومواقع الانترنت ووسائل الإعلام الاجتماعي والخدمات المصرفية على الانترنت والخدمات المصرفية على الأجهزة المحمولة والخدمات المصرفية على الهاتف ومركز الاتصالات وتطبيقات الأجهزة المحمولة
 - الهواتف والكومبيوترات وتسجيلات الكاميرا العائدة للمديرية العامة والوحدات والمديريات الإقليمية والفروع،
 - الكاميرات الموجودة على أجهزة الصراف الآلي،
 - البريد الإلكتروني المسجل، والتبليغ الإلكتروني، والبريد الإلكتروني، والبريد، والفاكس، والرسائل القصيرة، والسويقت،
 - وجميع التبليغات والطلبات والمراسلات التي ترسل إلى البنك.
- المعلومات المتعلقة بشروط المعالجة المحددة في المادتين 5 و6 من القانون والتي يتم بموجبها معالجة بياناتك الشخصية من خلال الطرق المذكورة أعلاه موضحة في الجدول أدناه.

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ *SÖZLEŞME*
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA

نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين



KİŞİSEL VERİ İŞLEME ŞARTLARI شروط معالجة البيانات الشخصية	İŞLENEN KİŞİSEL VERİLER البيانات الشخصية المعالجة	İŞLENEN ÖZEL NİTELİKLİ KİŞİSEL VERİLER معالجة البيانات الشخصية الخاصة
Kanunlarda Açıkça Öngörülmesi توضيح ذلك في القوانين بوضوح،	Kimlik, İletişim, Lokasyon, Özlük, Hukuki İşlem, Müşteri İşlem, Fiziksel Mekân Güvenliği, İşlem Güvenliği, Risk Yönetimi, Finans, Mesleki Deneyim, Görsel İşitsel Kayıtlar. معلومات الهوية، الاتصالات، الموقع، معلومات شخصية، الإجراءات القانونية، معاملات العملاء، أمن الأماكن المادية، أمن المعاملات، إدارة المخاطر، المعلومات المالية، الخبرة المهنية، السجلات الصوتية والمرئية.	Ceza Mahkumiyeti ve Güvenlik Tedbirleri. الإدانة الجنائية والتدابير الأمنية.
Bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla, sözleşmenin taraflarına ait kişisel verilerin işlenmesinin gerekli olması ضرورة تداول البيانات الشخصية العائدة لأطراف الاتفاقية بشرط أن تكون متعلقة بتأسيس أو تنفيذ الاتفاقية بشكل مباشر،	Kimlik, İletişim, Özlük, Müşteri İşlem, İşlem Güvenliği, Finans, Mesleki Deneyim, Pazarlama, Görsel İşitsel Kayıtlar. معلومات الهوية، الاتصالات، معلومات شخصية، معاملات العملاء، أمن المعاملات، المعلومات المالية، الخبرة المهنية، التسويق، السجلات الصوتية والمرئية.	

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakatürk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ *SÖZLEŞME*
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Veri sorumlusu Bankamızın hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması أن يكون ذلك ضروريا من أجل تنفيذ البنك لمسئوليته القانونية بصفته مراقب البيانات،	Kimlik, İletişim, Lokasyon, Özlük, Müşteri İşlem, İşlem Güvenliği, Finans, Mesleki Deneyim, Pazarlama. معلومات الهوية، الاتصالات، الموقع، معلومات شخصية، معاملات العملاء، أمن المعلومات، المعلومات المالية، الخبرة المهنية، التسويق.	
İlgili kişinin temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla, veri sorumlusu Banka'nın meşru menfaatleri için zorunlu olması أن يكون ذلك ضروريا من أجل الحفاظ على مصالح البنك بصفة مراقب البيانات بشرط عدم إلحاق الضرر بالحقوق والحريات الأساسية للشخص المعني،	Kimlik, İletişim, Müşteri İşlem, Finans, Mesleki Deneyim, Pazarlama. معلومات الهوية، الاتصالات، معاملات العملاء، المعلومات المالية، الخبرة المهنية، التسويق.	
Bir hakkın tesisi, kullanılması veya korunması için zorunlu olması أن يكون ذلك ضروريا من أجل تأسيس أو استعمال أو حماية أي حق من الحقوق	Kimlik, İletişim, Özlük, Müşteri İşlem, Hukuki İşlem, Finans. معلومات الهوية، الاتصالات، معلومات شخصية، معاملات العملاء، المعلومات القانونية، المعلومات المالية.	
Açık Rıza الموافقة الصريحة	Kimlik, İletişim, Müşteri İşlem, Finans, Görsel ve İşitsel Kayıtlar, Mesleki Deneyim, Pazarlama. معلومات الهوية، الاتصالات، معاملات العملاء، المعلومات المالية، السجلات السمعية والبصرية، الخبرة المهنية، التسويق.	Biyometrik Veri, Sağlık Bilgileri. البيانات البيومترية والمعلومات الصحية.

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
**GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA**



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Hangi kişisel verilerinizin hangi kişisel veri işleme amaçlarına göre işlendiği bilgisine Kişisel Verileri Koruma Kurumunun <https://verbis.kvkk.gov.tr> internet adresi “Sicil Sorgulama” sayfasından ulaşabilirsiniz.

e) Müşteri'nin Diğer Hakları:

KVKK'nın 28'inci maddesinde öngörülen haller başta olmak üzere ilgili tüm istisnalar saklı kalmak kaydıyla Kişisel Verilerin Korunması Kanununun “ilgili kişinin haklarını düzenleyen” 11. Maddesi kapsamındaki taleplerinizi,

- “Veri Sorumlusuna Başvuru Usul ve Esasları Hakkında Tebliğ” göre bankamızın albarakaturk@hs03.kep.tr KEP adresine veya şubelerimiz aracılığıyla yazılı ve imzalı olarak,
- Noter kanalıyla İnkılap Mahallesi Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 Ümraniye/İSTANBUL adresine,
- Bankamızda kayıtlı e-posta adresinizi kullanmak suretiyle kvkk@albarakaturk.com.tr e-posta adresine iletebilirsiniz. Başvuruda;
- Adınız, soyadınız ve başvuru yazılı ise imzanızın,
- Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı iseniz T.C. kimlik numaranızın, T.C vatandaşı değilseniz uyruğunuzun, pasaport numaranızın veya varsa kimlik numaranızın,
- Tebligata esas yerleşim yeri veya iş yeri

يمكنك العثور على معلومات حول البيانات الشخصية التي تتم معالجتها لأغراض معالجة البيانات الشخصية في صفحة "استعلام التسجيل" بموقع هيئة حماية البيانات الشخصية على الويب <https://verbis.kvkk.gov.tr>.

ج) حقوق العميل الأخرى:

يمكنكم توصيل طلباتكم المذكورة في نطاق المادة رقم 11 "التي تنظم حقوق الشخص المعني" من قانون حماية البيانات الشخصية وبشرط الاحتفاظ على جميع الاستثناءات المعنية وعلى رأسها الحالات المقررة في المادة رقم 28 من قانون حماية البيانات الشخصية،

- عبر عنوان البريد الإلكتروني المسجل albarakaturk@hs03.kep.tr أو عبر فروعنا كتابيا ومع التوقيع

- أو بواسطة كاتب العدل إلى العنوان: İnkılap Mahallesi Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 Ümraniye/İSTANBUL

- أو باستعمال البريد الإلكتروني المسجل لبنكنا kvkk@albarakaturk.com.tr وفقا "للأنحة أصول وأسس المراجعة إلى المسئول عن البيانات"

يجب أن يحتوي الطلب على معلومات؛

- الاسم واللقب؛ والتوقيع إذا كان الطلب كتابيا،
- رقم الهوية التركية إذا كنت من مواطني الجمهورية التركية؛ وإذا لم تكن من مواطني الجمهورية التركية

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakaturk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ *SÖZLEŞME*
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

adresinizin, - Varsa bildirimde esas, daha önce bankamıza iletmiş olduğunuz kayıtlı ve teyitli elektronik posta adresinizin, telefon ve faks numaranızın ve talep konusunun bulunması zorunludur. Yukarıda belirtilen haklarınızı kullanırken, mevzuatın izin verdiği tutarlarda Bankamızın ücret/masraf talep etme hakkı saklıdır.	فجنسيتك ورقم جوازك ورقم هويتك إن وجدت، - عنوان إقامتك أو عنوان عملك المناسب لإرسال التبليغات، - عنوان بريدك الإلكتروني المناسب لإرسال التبليغات إن وجد والذي قمت مسبقاً بتبليغه للبنك، ورقم الهاتف والفاكس، وأيضا موضوع الطلب. إن البنك يحتفظ بحق طلب الأجور / المصاريف بالمبلغ المسموح به في القانون خلال استعمال حقوقكم المذكورة أعلاه.
---	---

Bilgilendirme Formu'nun Sözleşme'nin Eki ve Ayrılmaz Bir Parçası Olması: İşbu Bilgilendirme Formu, imzalanması halinde Genel Bireysel Kredi Sözleşmesi'nin eki ve ayrılmaz bir parçası olup; bu sonuç Genel Bireysel Kredi Sözleşmesi'nin imzalanması ile birlikte kendiliğinden/başkaca bir işleme gerek olmaksızın doğar.

أن نموذج المعلومات هو ملحق وجزء لا يتجزأ من العقد: يعتبر هذا النموذج ملحقاً وجزءاً لا يتجزأ من عقد القرض الفردي العام في حال توقيعه. وتحدث هذه النتيجة تلقائياً/دون الحاجة إلى أي إجراء آخر عند توقيع عقد القرض الفردي العام.

Banka'nın/Kredi Veren'in Bilgileri; Unvanı: Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş.; **Adresi:** İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 Ümraniye/İstanbul; **Merkez – Sicil No:** Ümraniye/İstanbul – İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671; **MERSİS No:** 0047000870200019; **Telefon/Faks:** 0216 666 01 01 / 0216 666 16 00; **KEP Adresi:** albarakaturk@hs03.kep.tr; **İnternet Sitesi:**

اسم البنك / مؤسسة مانح القرض: شركة بنك البركة التركي التشاركي المساهمة؛ **العنوان:** حي انقلاب، شارع الدكتور عدنان بويوك دنيز، الرقم: 6 عمرانیه / اسطنبول؛ **مديرية السجل التجاري في اسطنبول / رقم نظام قيد السجل المركزي:** 0047000870200019؛ **رقم الهاتف:** 0216 666 01 01 / 0216 666 16 00؛ **البريد الإلكتروني المسجل:** albarakaturk@hs03.kep.tr؛ **الموقع الإلكتروني:** www.albaraka.com.tr

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

www.albaraka.com.tr

İşbu Bilgilendirme Formu'nun Ekleri;

Ek-1: Temsili Örnek Kullanılarak Yıllık Maliyet (Efektif Yıllık Kâr Payı) Oranı ve Ödenecek Toplam Tutar Hesaplama Örneği
Ek-2: Sigortalı Sigortasız Örnek Ödeme Planı
EK-3 : Temsili Örnek Kullanılarak Yıllık Maliyet (Efektif Yıllık Kâr Payı) Oranı ve Ödenecek Toplam Tutar Hesaplama

ملحقات هذا النموذج؛
الملحق 1: معدل التكلفة السنوية (حصة الربح السنوي الفعلي) باستخدام مثال نموذجي ومثال لحساب المبلغ الإجمالي الواجب دفعه
الملحق 2: نموذج خطة الدفع مع التأمين ودون التأمين
الملحق 3: معدل التكلفة السنوية (حصة الربح السنوي الفعلي) باستخدام مثال نموذجي ومثال لحساب المبلغ الإجمالي الواجب دفعه

BANKA KAŞE VE İMZASI
ختم البنك والتوقيع

1) GENEL İŞLEM KOŞULLARI KABUL BEYANI:

Aşağıda imzası bulunan Bizler; Genel Bireysel Kredi Sözleşmesi'ni Banka'nın www.albaraka.com.tr adresinden incelediğimi, gerek bu suretle gerek işbu Bilgilendirme Formu ve gerekse şifahi anlatımlar suretiyle Banka'nın genel işlem koşullarının varlığı hakkında açıkça bilgi verdiğini, bunların içeriğini öğrenme imkânı sağladığını ve tüm genel işlem koşullarını ve içeriklerini öğrendiğimi, sonuçta **genel işlem**

(1) إقرار موافقة صريحة بخصوص شروط المعاملة العامة

نحن الموقعون أدناه، نوضح أننا راجعنا اتفاقية القرض الفردي العام على عنوان البنك www.albaraka.com.tr، وبالتالي كان لنا فرصة واضحة للاطلاع على شروط المعاملات العامة للبنك، سواء من خلال نموذج المعلومات هذا أو والشروح الشفهية ومعرفة محتواها، وكذلك عرفنا جميع الشروط ومحتويات التداول العامة، وأنا نقبل أخيرًا جميع شروط التداول العامة.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdenez Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakaturk@hs03.kep.tr / 444 5 666

<DOC_KODU> / <REV_NO>

Yayın Tarihi <ONAY_TAR>

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ *SÖZLEŞME*
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

koşullarının tamamını kabul ettiğimi belirtirim.

2) Aşağıda imzası bulunan Müşteri olarak; İşbu Bilgilendirme Formu ve Ekleri'nde yer alan yazılı ve ayrıca yapılan sözlü bilgilendirmeler sonucu kredi, kredi sözleşmesinin şartları, ücretler ve sair hususları tam olarak anladım, tüm bunları kabul ediyorum ve onaylıyorum. Yapacağınız değerlendirme neticesinde uygun görmeniz halinde tarafıma kredi (finansman) kullandırılmasını talep ederim.

3) Aşağıda imzası bulunan Müşteri olarak, İşbu Form'un bir örneğini ve tüm Ekleri'ni; (i) mesafeli olarak yapılmış olması halinde kalıcı veri saklayıcı ile (ii) mesafeli olarak yapılmaması halinde Banka tarafından imzalanmış halini elden teslim aldık.

(2) باعتباري العميل الموقع أدناه؛ ونتيجة للمعلومات الكتابية والشفوية المقدمة في نموذج المعلومات هذا وملاحقه، لقد فهمت تمامًا الأمور المتعلقة بالقرض وشروط اتفاقية القرض والأجور والأمور الأخرى، وإنني أقبل وأوافق على كل ذلك. وإنني أطلب منح القرض (التمويل) إذا كان ذلك مناسباً نتيجة لتقييمكم.

(3) أنا العميل الموقع أدناه، استلمت نسخة من هذا النموذج وجميع ملاحقه (i) عبر سجل بيانات دائم إذا تم ذلك عن بعد، (ii) موقعة من البنك واستلمت باليد إذا لم يتم ذلك عن بعد.

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ *SÖZLEŞME*
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Müşteri / العميل Adı Soyadı / الاسم والكنية: T.C. Kimlik No / رقم الهوية التركية: Telefon / الهاتف: Tarih / التاريخ: İmza / التوقيع:	Kefil / الضامن Adı Soyadı / الاسم والكنية: T.C. Kimlik/Vergi No / رقم الهوية التركية -رقم الضريبي: Tarih / التاريخ: İmza / التوقيع:
Kefil / الضامن Adı Soyadı / الاسم والكنية: T.C. Kimlik/Vergi No / رقم الهوية التركية -رقم الضريبي: Tarih / التاريخ: İmza / التوقيع:	Kefil / الضامن Adı Soyadı / الاسم والكنية: T.C. Kimlik/Vergi No / رقم الهوية التركية -رقم الضريبي: Tarih / التاريخ: İmza / التوقيع:

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA

نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين



Ek 1.2 GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ TERCİH FORMU

الملحق 2-1 نموذج الاختيار في اتفاقية القرض الفردي العام

	Sigortalı Genel Bireysel Kredi Sözleşmesi Teklifi عرض اتفاقية القرض الفردي العام مع التأمين	Sigortasız Genel Bireysel Kredi Sözleşme Teklifi عرض اتفاقية القرض الفردي العام بدون تأمين
1-Kredi Tutarı 1- مبلغ القرض		
2-Aylık Akdi Kâr Payı Oranı 2-معدل الأرباح التعاقدية الشهرية		
3-Yıllık Akdi Kâr Payı Oranı 3-معدل الأرباح التعاقدية السنوية		
4-Gecikme Cezası Oranı 4- معدل غرامة التأخير		
5-Kredi Bağlantılı Sigortaların, İsmi, Süresi ve Tutarı 5- اسم ومدة ومبلغ التأمينات المتعلقة بالقرض		
6-Kredi ile İlgili Yan Finansal Ürün ve Hizmetlerin İsmi ve Tutarı 6- اسم ومبلغ المنتجات والخدمات المالية الفرعية المتعلقة بالقرض		

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ *SÖZLEŞME*
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

7-Toplam Geri Ödenecek Tutar
7-إجمالي المبلغ الواجب سداده

Bu teklif, ...T.C. Kimlik Numaralı Sayın için tarihinde verilmiş olup, ... tarihine kadar geçerlidir. Kredi tutarı ve süresiyle uyumlu dain-i mürtehini Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş. olan **yeni poliçemin, Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş. tarafından kabul edilmek zorunda olduğu** hususunda bilgilendirilerek; aşağıda karşısında imzam bulunan genel bireysel kredi sözleşmesini tercih ediyorum.

تم منح هذا العرض من أجل السيد / السيدة
..... رقم الهوية التركية في تاريخ
والعرض صالح حتى تاريخ
الدائن المرتهن المتوافق مع مبلغ ومدة القرض في
بوليصتي الجديدة هو شركة بنك البركة التركي التشاركي
المساهمة، وقد تم تبليغي أنه يجب على شركة بنك
البركة التركي التشاركي المساهمة قبولها، وعلى هذا
الأساس أختار اتفاقية القرض الفردي العام الموجود
توقيعي أدناه إلى جانبها.

Sigortalı Genel Bireysel Kredi Sözleşmesini
tercih ediyorum.

أختار اتفاقية القرض الفردي العام مع التأمين.

Sigortasız Genel Bireysel Kredi Sözleşmesini
tercih ediyorum.

أختار اتفاقية القرض الفردي العام بدون تأمين.

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

İnkılap Mah. Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 34768 Ümraniye/İstanbul

İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu/206671

MERSİS No: 0047000870200019

www.albaraka.com.tr / albarakaturk@hs03.kep.tr / 444 5 666

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ *SÖZLEŞME*
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş.
شركة بنك البركة التركي التشاركي المساهمة
التاريخ / Tarih
التوقيع / İmza

Tüketicinin Adı Soyadı
اسم وكنية المستهلك
التاريخ / Tarih
التوقيع / İmza

Ek 3: Temsili Örnek Kullanılarak Yıllık Maliyet (Efektif Yıllık Kâr Payı) Oranı ve Ödenecek Toplam Tutar Hesaplama
Örneği

الملحق 3: معدل التكلفة السنوية (حصة الربح السنوي الفعلي) باستخدام مثال نموذجي ومثال لحساب المبلغ الإجمالي الواجب دفعه

مبلغ القرض / Kredi Miktarı	: 10.000 TL
عدد الأقساط / Taksit Sayısı(t)	: 12 Ay
نسبة الربح الشهري / Aylık Kâr Oranı	: % 1
نسبة صندوق دعم استعمال الموارد / KKDF Oranı	: % 15
نسبة ضريبة معاملات التأمين البنكية / BSMV Oranı	: % 15
نسبة الربح الإجمالي الشهري / Aylık Brüt Kâr Oranı	: %1,30
أجرة التخصيص / Tahsis Ücreti	: 50 TL
مبلغ القسط الشهري / Aylık Taksit Miktarı	: 906,25 TL

GENEL BİREYSEL KREDİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME
ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU
VE
GENEL İŞLEM KOŞULLARINA İLİŞKİN İLAVE
BİLGİLENDİRMELER
VE
GERÇEK KİŞİLER İÇİN KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN
AYDINLATMA



نموذج المعلومات ما قبل العقد لاتفاقية القرض الفردي العام
و
معلومات إضافية بخصوص شروط المعاملة العامة
و
توضيح بخصوص البيانات الشخصية للأشخاص الطبيعيين

SIRA التسلسل	TARİH التاريخ	TAKSİT القسط	KÂR الربح	KKDF صندوق دعم استعمال الموارد	BSMV ضريبة معاملات التأمين البنكية	ANAPARA المال الأساسي	KALAN ANAPARA المال الأساسي المتبقي
0	28/07/2023	₺57,50					
1	28/08/2023	₺906,25	₺106,67	₺16,00	₺16,00	₺767,58	₺10.000,00
2	28/09/2023	₺906,25	₺92,32	₺13,85	₺13,85	₺786,23	₺9.240,97
3	30/10/2023	₺906,25	₺84,46	₺12,67	₺12,67	₺796,45	8.464,89
4	28/11/2023	₺906,25	₺76,50	₺11,48	₺11,48	₺806,79	7.676,72
5	28/12/2023	₺906,25	₺68,43	₺10,26	₺10,26	₺817,30	₺6.876,25
6	29/01/2024	₺906,25	₺60,26	₺9,04	₺9,04	₺827,91	₺6.063,30
7	28/02/2024	₺906,25	₺51,98	₺7,80	₺7,80	₺838,67	₺5.237,65
8	01/04/2024	₺906,25	₺43,59	₺6,54	₺6,54	₺849,58	₺4.399,13
9	30/04/2024	₺906,25	₺35,09	₺5,26	₺5,26	₺860,64	3.547,53
10	30/05/2024	₺906,25	₺26,49	₺3,97	₺3,97	₺871,82	2.682,65
11	01/07/2024	₺906,25	₺17,77	₺2,67	₺2,67	₺883,14	₺1.804,27
12	30/07/2024	₺905,51	₺8,94	₺1,34	₺1,34	₺893,89	₺912,19
TOPLAM المجموع		₺10.931,76	₺672,50	₺100,88	₺100,88	₺10.000,00	₺0,00